





Reliance, Wyo.

Dan 13. decembra bo ostal v častnem spominu vsem rock-springskim Slovincem in okolici...

Res bil je dan resničnega veselja, za vsakega pošteno mislečega človeka...

To je dokazano s tem, ker bilo je časa in vremenu primerno ogromno število ljudstva...

Naj mi oprostijo rockspringski katoliški rojaki, če jaz o tem poročam...

Pred vsem čestitam č. g. župniku za njegov veliki trud in delo...

Čast tudi vsem župljanom, ki so pripomogli do tako sijajnega uspeha...

Nova slovenska cerkev je ena najlepših v državi Wyoming in to je samo čast za Slovence!

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

propalci tudi od naših ljudi, ki so odpadli od vere...

Potem je govoril mil. g. škof v angleškem jeziku...

Med celo službo božjo pa je prepeval močan pevski zbor pod vrlim vodstvom organista...

Cerkvena slavnost se je končala z zahvalno pesmijo...

Naj mi oprostijo rockspringski katoliški rojaki, če jaz o tem poročam...

Pred vsem čestitam č. g. župniku za njegov veliki trud in delo...

Čast tudi vsem župljanom, ki so pripomogli do tako sijajnega uspeha...

Nova slovenska cerkev je ena najlepših v državi Wyoming in to je samo čast za Slovence!

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

Govoril je tudi krepko o raznih sovražnikih katoliških cerkva, med katerimi je mnogo...

v mestu. Naj tu pripomnim, da Rock Springs ima danes po vsem drugačno lice...

H koncu mojega dopisa priporočam vsem dobrim župljanom, da ostanejo še naprej zvesti in dobri župljani...

Obenem voščim tem potom vsem prijateljem in znancem, kakor tudi vsem rojakom širom Amerike...

Cleveland, O. Cenjeni g. urednik: Sprejmite ta dopis, če mogoče za božično številko...

God sv. Barbare. Praznik sv. Barbare, patroninje naše cerkve, šole, župnije...

Stiridesetna pobožnost. V nedeljo, dne 13. t. m. je bila otvorjena štiridesetna pobožnost...

God sv. Barbare. Praznik sv. Barbare, patroninje naše cerkve, šole, župnije...

Stiridesetna pobožnost. V nedeljo, dne 13. t. m. je bila otvorjena štiridesetna pobožnost...

God sv. Barbare. Praznik sv. Barbare, patroninje naše cerkve, šole, župnije...

Stiridesetna pobožnost. V nedeljo, dne 13. t. m. je bila otvorjena štiridesetna pobožnost...

God sv. Barbare. Praznik sv. Barbare, patroninje naše cerkve, šole, župnije...

Stiridesetna pobožnost. V nedeljo, dne 13. t. m. je bila otvorjena štiridesetna pobožnost...

God sv. Barbare. Praznik sv. Barbare, patroninje naše cerkve, šole, župnije...

Stiridesetna pobožnost. V nedeljo, dne 13. t. m. je bila otvorjena štiridesetna pobožnost...

za nas, da natančno preiščemo kolikor se še da, kaj vse so v tej naši novi domovini storili naši slovenski pionirji...

Volitve uradnikov. Pri društvih sv. Jožefa in sv. Barbare KSKJ. so imeli volitve uradnikov...

Božična božja služba. Na božični praznik bodemo imeli šest sv. maš, in sicer prva ob petih petih slovensko in angleško pridigo...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

gam prihajali ter skoraj vsi sv. zakramente sprejeli. Slovincem ni bilo veliko, razun tistih, ki so zmiraj zvesti Bogu in narodu...

Volitve uradnikov. Pri društvih sv. Jožefa in sv. Barbare KSKJ. so imeli volitve uradnikov...

Božična božja služba. Na božični praznik bodemo imeli šest sv. maš, in sicer prva ob petih petih slovensko in angleško pridigo...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Božična božja služba. Na božični praznik bodemo imeli šest sv. maš, in sicer prva ob petih petih slovensko in angleško pridigo...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

hajlom. Kako lepo bi bilo, ko bi vse naše slovenske družine korporativno pristopile k mizi Gospodovi, kakor vidimo, da to delajo druge narodnosti...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

Chicago, Ill. Božični prazniki so tudi največji družinski prazniki. Za te praznike pohiti domov...

ENA IZMED NJEGOVH NAJMANJSIH.

Rev. J. Plaznik.

Helena Kolnik je trudno zaprla pisalni stroj v uradu Hamond Co. Delala je cel dan. Ravno sedaj naznanjajo parne piščalke, da je ura šest. Sicer je navadno nehala delati ob petih, toda sedaj je morala delati nekoliko več, ker se je bližal Božič...

je pustila goreti, ker je vedela, da bo kmalu prišel vratar, da osnaži urad. Kakih trideset pisem je dejala v poštni nabiralnik in se ozrla na okrog. Začutila je nek naraven stud do svojega doma, če ga sme tako imenovati. Doma ni imela...

Kmalu bi se bila zajokala. "Vstopila bom in povedala Bogu, kako sem sama. O Bog, kako te potrebujem, kako te potrebujem!"

Kakor ranjen otrok je stekla po stopnicah, predno ji pride še kaj drugega na misel, kar bi jo moglo odvrniti od nog tlažnika. Pokleknila je k obhajilni mizi, da je bila bližje oemu, kateri nikoli ne odžene od sebe nikogar in zrla je na vrata pri tabernakelnju in potožila je svoje samoto jetniku zavoljo ljubezni...

Pred oltarjem je gorela rudoča luč, v

klopi pa so klečale tri nune in molile brevir. Kak mir je tukaj, zunaj pa ropočejo vozovi in veter tuli, da mora napolniti človeka z žalostnimi mislimi. Tukaj je duša v varni luki, zunaj pa divja vihar. Heleni se je zdelo, da bi lahko tu ostala za vedno, pa vsake stvari na zemlji je enkrat konec. Zelodec se je začel pritoževati; vedela je tudi, da bo gospodinja huda, če ne pride k večerji o pravem času; nerada je vstala in odšla. S seboj je pa nesla nekaj miru iz cerkve; žalost je izginila in bolečina je ozdravljena.

Pogovor pri mizi se je vrtil največ o praznikih in veselju, katerega bodo doprinesli. Nekateri bodo šli domov v kako bližnje mesto, drugi bodo obiskali sorodnike, kamor so povabljeni. Helena je poslušala in se borila sama s seboj, da ne zabrede zopet v žalostne misli, katerih se je prej s težavo znebila. Kljub prisiljenemu veselju se ji je izvil vzdih: "O Bog, pošlji mi koga, da ga bom ljubila, komur bom dajala darila ob tvojem prazniku!"

Večer za večerom je klečala v revni cerkvi, predno je šla v svoje stanovanje. Ni

mogla več vstopiti v žalostno sobo, da ne bi prej obiskala Jezusa v zakramentu ljubezni.

Prihodnjo nedeljo je šla v cerkev k blagoslovu, ko je divjal snežen vihar. Dopadlo se ji je, ker je rada imela sneg in led; čim hušji vihar, tem bolj se ji je dopadlo. Po blagoslovu je ostala še nekaj časa v cerkvi pod utisi, kakoršne so vedno napravili na njo kadilo, svete pesmi in izpostavljeno presveto Rešnje Telo.

Stemnilo se je in sneg je padal gostejše. Ko je korakala po ulici, kjer živi revno ljudstvo, je začula hrup ne daleč od sebe. V bližini je opazila skupino dečkov, kateri so kepali nekoga in klicali razna, nelepna imena.

Po obstranskem tlaku je šla uboga, stara žena. V eni roki ima težko košaro, v drugi pa butaro drv. Od časa do časa se ustavi ter zažuga porednežem, kar jim da le še več veselja.

Stemnilo se je in sneg je padal gostejše. Ko je korakala po ulici, kjer živi revno ljudstvo, je začula hrup ne daleč od sebe. V bližini je opazila skupino dečkov, kateri so kepali nekoga in klicali razna, nelepna imena.

Po obstranskem tlaku je šla uboga, stara žena. V eni roki ima težko košaro, v drugi pa butaro drv. Od časa do časa se ustavi ter zažuga porednežem, kar jim da le še več veselja.

Stemnilo se je in sneg je padal gostejše. Ko je korakala po ulici, kjer živi revno ljudstvo, je začula hrup ne daleč od sebe. V bližini je opazila skupino dečkov, kateri so kepali nekoga in klicali razna, nelepna imena.

Po obstranskem tlaku je šla uboga, stara žena. V eni roki ima težko košaro, v drugi pa butaro drv. Od časa do časa se ustavi ter zažuga porednežem, kar jim da le še več veselja.

Stemnilo se je in sneg je padal gostejše. Ko je korakala po ulici, kjer živi revno ljudstvo, je začula hrup ne daleč od sebe. V bližini je opazila skupino dečkov, kateri so kepali nekoga in klicali razna, nelepna imena.

Po obstranskem tlaku je šla uboga, stara žena. V eni roki ima težko košaro, v drugi pa butaro drv. Od časa do časa se ustavi ter zažuga porednežem, kar jim da le še več veselja.

Stemnilo se je in sneg je padal gostejše. Ko je korakala po ulici, kjer živi revno ljudstvo, je začula hrup ne daleč od sebe. V bližini je opazila skupino dečkov, kateri so kepali nekoga in klicali razna, nelepna imena.

Po obstranskem tlaku je šla uboga, stara žena. V eni roki ima težko košaro, v drugi pa butaro drv. Od časa do časa se ustavi ter zažuga porednežem, kar jim da le še več veselja.

(Dalje sledi.)

## ZEDINJENE DRŽAVE KOT UPNIK.

Poročila iz Washingtona prinašajo posameznosti o sporazumu Rumunije in Amerike glede odplačevanja rumunskega dolga. Senator Smoot je izjavil, da je dobila Rumunija približno enake pogoje kot Velika Britanija, torej mnogo slabše kot Italija. Vendar se smatra v Washingtonu taka ureditve kot uspeh za Rumunijo, ker pomeni za prvih deset let dovoljeni delni moratorij znatno večjo olajšavo kot odgovarjajoče določbe v drugih doslej sklenjenih pogodbah, z edino izjemo pogodbe z Italijo.

Rumunija bo začela plačevati l. 1926. letnih 200,000 dolarjev, ki narastejo do l. 1932. vsako leto za nadaljnjih 100 tisoč dolarjev. Od l. 1931. do 1939. se zviša anuiteta sleherno leto za 200,000 dolarjev. — Vrednost celokupnega rumunskega dolga znaša po tem računu 44,590,000 dolarjev. — Obresti se bodo štejele v prvih desetih letih po 3 od sto, pozneje pa 3.5 od sto. Vsega skupaj bodo Rumuni plačali približno \$110,000,000.

Rumunija namerava nemudoma začeti pogajanja za najetje novega velikega posojila, ki je namenjeno v prvi vrsti izgraditvi rumunskega železniskega ozemlja.

Ameriško - rumunski sporazum je velike važnosti tudi za Jugoslavijo, ker ji služi kot neko merilo za pogoje, ki jih utegne dobiti Jugoslavija, kadar se bo začela pogajati. Pri današnjem razpoloženju v Ameriki pač ne more upati v boljše pogoje.

Sedaj ostanejo še naslednje države, ki niso uredile vprašanje odplačila svojih dolgov Ameriki:

Dolguje dolarjev:  
Armenija 14,959,475

Avstrija	30,350,750
Francija	4,216,556,940
Grčija	17,625,000
Jugoslavija	65,414,997
Liberija	32,760
Nicaragua	110,590
Rusija	225,147,698

## ITALIJA IN ŠVICA.

Iz Ženeve prihajajo v nemške liste vesti, ki naznanjajo naraščajočo napetost med Švico in Italijo. Slednja nima s svojimi sosedi nikakih v resnici prijateljskih namenov, marveč vse hoče strahovati in po svoje izkoristiti. Napram Jugoslaviji in Avstriji nastopa vedno skrajno brezobzirno, svojo aroganco pa zavija z lepo donečimi frazami o sosednem prijateljstvu, meneč tako varati svet, kako je miroljubna in daleč proč od vsakih imperijalističnih teženj, ali lahko rečemo, da ji ta igra ne uspeva. Sosedje dobro vidijo, kam moli Italija svojo fašistovsko roko.

Tudi v Švici vedno bolj občutijo, kako gleda na njo Italija s poželjivimi očmi, hoteč ji ugrabiti del ogromnega prometa in odtrgati od nje neodrešene Italijane v Ticinu. Za sedaj iščejo fašisti s Švico sporov, ki bi dali priliko za nadaljnje rovanje proti nji. V Italiji je precej Švicarjev, ki so bili spoštovani in so jih puščali v miru, ali zadnje čase jih preganjajo vedno bolj. Te dni so v Milanu aretirali tri Švicarje in jih končno izgnali. Vračali so se zvečer domov in na nekem vogalu so zagledali nabit nov manifest. Radovedni, kaj je, so ga sneli, med tem pa so prišli fašisti, jih zagrabil in odgnali na policijo, češ da so strgali "manifest zmage." Ta manifest je imel naslov "Stráža na Brennerju." Policijski ravnatelj bi bil Švicarje rad izpustil pa se je bal fašistovske jeze. Radi tega "delikta" so bili vsi trije Švicarji, bančni ur-

radniki, odpušteni iz službe in so se mogli potem vrniti domov, ne da bi bili še kaznovani, kakor so fašisti ukazovali.

Oni manifest pa je znamenit. Obsega nastopne zanimivosti: "Današnji Italijan je neprekosljiv. On je več vreden kot tisoč inozemcev, in italijanski izdelki so najboljši na svetu. Vsak inozemec mora torej stopiti na italijanska tla z veliko spoštljivostjo. Brenner ni cilj, marveč točka za izhodišče." V Švici dobro vedo, kaj to pomeni in kam to meri.

Fašistovsko časopisje smeši Švico in "Popolo d'Italia" je pred kratkim pisal to-le: "V Švici je kakor v Nemčiji, skoro vse prepovedano. Kdor bi rad vrgel proč kosček papirja, mora s klobukom v roki povprašati službujočega stražnika. — Mleko je tenko, sadje grenko, meso trdo, vino pobarvana voda, račun nezasišan. Zakaj le še hodijo Italijani v to deželo. Iz pivnih lokalov v Curihu, Lucernu, Bernu, ki so v resnici razstave vsiljivih natakarij, nosijo domov posebne vrste besnosti, proti kateri bi trebalo varstva, kakor proti kugi."

Po Ticinu se opaža že dlje časa italijansko rovanje. Za sedaj trdi še Mussolinijevo glasilo, da je razpoloženje v Ticinu tako, da bi se prebivalstvo rajše priklopilo morda k Pomerju (Pommern), kakor pa k Italiji, ki bi mu dala avtonomijo kakor Reki. (Ako bi prišli Tičinci na Reko in se poučili o njenih razmerah, bi si želeli še bolj daleč proč od Italije!) Italijani hočejo sedaj objavljati zgodovino italijanske Švice in tudi pri tem zasledovati svoj cilj. Rektor univerze v Parizu je v Mussolinijevem listu objavil menifest za izdajanje "zgodovinskega arhiva italijanske Švice." Nalogo je prevzela "Societa Palatina," ki je ustanovljena v svrhu razširjevanja italijanske kulture in jezika v inozemstvu in povsod tam, kjer

je njuno naravno razširjevanje ogroženo, pri čemer se je opirali pred vsem na italijanska ozemlja, ki so še danes pod tujimi vladami, v prvi vrsti na italijansko Švico. Mussolini je rekel svoj čas v parlamentu, da porablja Švica razmeroma štirikrat več za obrambne svrhe kakor Italija in neki milanski list je takoj izračunal, da bi bila vojna sila Italije napram Švici 2:1, ne upoštevajoč ogromnega "s Švico zvezanega" alpskega branika s svojimi utrdбами . . .

V Švici molče, vojaški budget 85 milijonov frankov narašča in menda ni bilo zgolj slučaj, da so nad Locarnom, ko se je tam mudil Mussolini, grmeli maneverski topovi, da se je razlegalo po tičinskih dolinah in se je vršila konferenca dejanski pod topovi na hribu Ceneri.

## PRED MATTEOTTIJEVIM PROCESOM.

Časopisi prinašajo brez komentarja obširno besedilo ugovitve obtoževalne komisije pri apelacijskem sodišču v zadevi postopanja proti Amerigu Duminiju in tovarišem, ki so

krivi umora, izvršenega 10. junija 1924 nad socialističnim poslancem Giacocom Matteottijem. Časopisi se vzdržujejo slehernega komentarja na zahtevo oblasti.

Obtožnica ugotavlja, da se je zvedelo, razmeroma kasno, da je Matteotti izginil, da pa je takoj nato začela policijska preiskava. Vesti, ki so se v začetku širile, da najdeno truplo ni Matteottijevo, so bile popolnoma izmišljene in vse obsodbe vredne. Poročilo priznava, da je šlo za političen umor, vendar zanika obstoj tajne organizacije, ki bi bila pripravljala atentat. Moralna soodgovornost Rossija, Marinellija in Filipellija se sicer ne da tajiti, vendar se odnaša le na to, da so imenovani dali storilec povelje, naj ujamejo socialističnega poslanca ter ga ne izpuste cel čas parlamentarnega zasedanja. Za ta zločin protizakonite kršitve osebnosti svobode pa je bila priznana amnestija.

## Himen.

V nedeljo, 15. novembra se je poročil g. profesor Fr. Baš v Mariboru z gospodično Jelko Krašovic iz St. Jurja ob Taboru. Obilo sreče!



ŽELIMO PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

Priporočamo Jugoslovanom naš denarni zavod, da se ga poslužujejo pri vseh zadevah, ki imajo opraviti z bankami

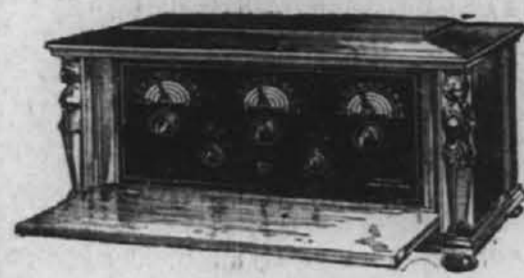
# The Minnequa Bank of Pueblo

PUEBLO, COLORADO

M. D. THATCHER, President  
R. C. THATCHER, Vice President  
U. E. WHEELER, Vice President & Cashier  
GEO. H. HUBBARD, Assistant Cashier



## PODARI SVOJEMU BRATU ZA BOŽIČ



## Lep Radio!

Bolj razveseljivega bo žičnega darila za Vašega brata, ali pa svojega sina ne morete dobiti kot je RADIO SET. — Pri nas jih prodajamo od \$3.00 naprej.

Pridite v našo trgovino in ogledajte si jih! Pridite h nam, mi Vam v domačem slovenskem jeziku pojasnimo, kako je Vam ravnati z Radio Setom.

## FIDELITY ELECTRIC CO.

Fr. Schonta, lastnik

2049 WEST 22nd STREET CHICAGO, ILL.



# METROPOLITAN STATE BANK

2201 W. 22nd St.



Chicago, Illinois

ŽELI VSEM SVOJIM VLAGATELJEM IN KLIJENTOM RADOSTNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO, ZDRAVO IN USPEŠNO NOVO LETO 1926!

## Božični Hranilni Klub

(CHRISTMAS SAVINGS CLUB)

navadi človeka sistematičnega varčevanja. Prihranjeni denar v božičnem hranilnem klubu pride človeku prav, kadar se najbolj denar potrebuje, za nakup raznih božičnih daril, itd.

Začnite in vpišite se takoj v naš božični klub, da boste lahko praznovali z radostjo božične praznike v prihodnjem letu.

### NAUČITE VAŠE OTROKE

takega sistematičnega varčevanja. Z vsakim malim zneskom lahko začno in prinašajo potem tedensko v hranilni klub.

### Ne pozabite,

da mali znesek na teden, ki ga vplačate v božični hranilni klub, Vam bo prinesel vesel Božič v prihodnjem letu!

PRISTOPITE V BOŽIČNI HRANILNI KLUB!



## NAŠA BANKA

je pod vladnim nadzorstvom in pod strogim nadzorstvom "Clearing House."

Kapital	\$200,000.00
Prebitok	\$100,000.00
Promet	\$3,000,000.00

### Uradniki:

JOHN B. BRENZA, President  
JOHN KROTKAS, Vice-president  
S. A. SZYMKIEWICZ, Vice-president  
STEVE S. TYRAKOWSKI, Vice-president  
JULIUS C. BRENZA, Cashier

### Direktorji:

JOHN B. BRENZA, JACOB TYRAKOWSKI  
JOHN KROTKAS, EDWARD MAU.  
S. A. SZYMKIEWICZ, FRANK GRILL.  
JULIUS C. BRENZA, J. MACKIEWICH,  
JOS. ZIENTEK, ALEX. DARGIS.  
EMIL A. BASENER,



## Varnost

je najboljšo geslo za vsakega človeka pri delu in povsod.

Naša banka je kljub temu, da je s svojim načelstvom pod stalnim državnim in vladnim nadzorstvom tudi v zvezi s chicaško "Clearing House Association," kar je najboljši dokaz, da je zavod vreden vsega zaupanja vsled dobre protekcije za vse slučaje.

Zato ste kot klient te banke popolnoma zagotovljeni glede varnosti v največji meri, ker vaše vloge so najbolj zavarovane.

Mi plačamo po 3% obresti na vloge. Posojujemo, zavarujemo vsakovrstno poslovanje proti ognju, tornadam, itd. — Dajemo v najem varnostne bakse, prodajamo hipoteke in bonde, ki dajejo 6% obresti. — Pošiljamo denar na vse strani sveta. Naša banka je dovolj velika, da Vam postreže v vseh ozirih!

**AMERIKANSKI SLOVENEK**

Prvi in najstarejši slovenski list v Ameriki. Ustanovljen leta 1891.

Izida vsak dan razen nedelj, ponedeljkov in dnevoev po praznikih.

Izdaja in tiska: **EDINOST PUBLISHING CO**  
Naslov uredništva in uprave: 1849 W. 22nd St., Chicago, Ill.  
Telefon: Canal 0098.

Naročnina:		Subscriptions:	
Za celo leto	\$5.00	For one year	\$5.00
Za pol leta	2.50	For half a year	2.50
Za Chicago, Kanado in Evropo	6.00	Chicago, Canada and Europe:	6.00
Za celo leto	6.00	For one year	6.00
Za pol leta	3.00	For half a year	3.00

POZOR:—Številka poleg Vašega naslova na listu znači, do kedar imate list plačan. Obnavljajte naročnino točno, ker s tem veliko pomagata listu.

DOPISI važnega pomena za hitro objavo morajo biti dopolnjeni na uredništvo vsaj dan in pol pred dnevom, ko izide list.—Za sadno številko v tednu je čas do četrtke dopoldne.—Na dopise brez podpisa se ne odra.

Entered as second class matter November 10, 1925, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of March 3, 1879.

**Božične misli.**

Ponosni poganski Rim si je po dolgotrajnih borbah podjarmil vse narode sveta. Octavianus Augustus si je postavil cesarski prestol ter ga opremil z dotledaj nepoznanim sijajem in veličjem. Prvič po dolgem času je onemel hrup boja. Na svetu je napočil mir. Bila je tajnostna tihota, kakor da bi se pripravljalo nekaj izrednega in velikega. Narodi so zaslutili novo, veliko bodočnost. Zgodilo pa seje drugače, kakor so mislili ljudje. V rokah cesarja Avgusta je ležala usoda sveta; njegova volja je ukazovala svetu, kakor daleč je bil znan; njegovo ime je plavalo na ustnicah vseh. Laskači in sladkači so se že pripravljali, da mu zgradijo oltarje.

V 42. letu njegove vlade in v 30. letu njegovega carevanja pa se je zgodilo nekaj nepričakovanega in nenavadnega. V betlehemskem skalnem hlevu leži na rokah siromašne žene iz ljudstva malo, slabotno dete. Ali je mogoče večje nasprotje, kakor med carjem Avgustom na zlatem prestolu, kojega roka vodi usodo milijonov, in med otrokom v betlehemskih jaslicah? Tam veličje, bogastvo in moč, tu ponižnost, siromaštvo in slabost.

Nekaj let kasneje je Augustusov naslednik, cesar Tiberij (umrl l. 37.) sedel na otoku Capri. Težka bol mu je razjedala dušo. Rimsko državo, koje vsemogočni vladar je bil, mu je povzročala velike skrbi. Pohlepnost in razkošnost višjih slojev je delovno ljudstvo izžela do krvi. Bolnik, siromak, slabotnej, žena, otroci, vse to je bilo brezpravno. Nad vse žalosten je bil položaj suznjev, ki so tvorili večji del prebivalstva rimske države. Čim bolj je rasla civilizacija in olika, tem bolj se je gorjala usoda suznjev. Cesar Avgust, ki je vse storil za prosep znanosti in umetnosti, je dal usmrtili na tisoče in tisoče suznjev ter se je veselil, ko je njegov prijatelj

Pellio suznje del pometati v vode kot hrano ribam. Žeja po krvi je rimsko ljudstvo ravno tako prevzemalo, kakor glad po kruhu. Panem et circenses — kruh in igre: teko je neprestano klicale in zahtevalo rimsko ljudstvo ter se najbolj redovale nad krvavimi igrami v cirkusu, kjer je v zabavo ljudstva krvavelo in izkravelo na tisoče ljudi.

Vse to je premisljal cesar Tiberij. Hotel je pomagati, pa ni mogel. Njegov prednik Avgust je izdal dobre zakone, ki pa niso mogli pomagati, ker se niso izpolnivali. Globoka otožnost je prevzela Tiberijevo dušo. In Tiberij je skušal, kakor poroča rimski zgodovinar Tacit, svojo globoko tugo zaždušiti v okrutnosti in pohotnosti.

Medtem pa je betlehemsko Dete že začelo izvrčevati avo-ja božje poslanstvo. Zveličar sveta je podučeval ljudi, zdravil bolnike, tolažil žalostne, obujal mrtve, skazoval grešnikom in izgubljenim največje usmiljenje. Dokazal je vladodržcem, modrijanom in farizejem, da bistvo religije ni v zupanjih oblikah in obredih, marveč v ljubezni do Boga in bližnjega. Za svoj nauk je dal svoje življenje, s svojo smrtjo na križu je dovršil odrešenje ljudi in narodov.

Leta in stoletja teko pred našim duševnim očesom. Leta 69. po Kr. se je srušil tempelj kapitolinskega Jupitra v Rimu. Leta 70. so Rimljani razdejali judovski tempelj v Jeruzalemu. Ti dve največji svetišči predkriščanskega sveta sta padli v dokaz in znak, da je staro preteklo, da je napočila nova doba zveličanja. Po desetkratnem krvavem preganjanju, po tristoletnem boju je Kristova vera izšla iz podzemskih katakomb ter stopila na prestol svetovnega vladarja. Toda Rim pade ter postane plen in suženj barbarov.

Nekdaj tako slavna in mogočna država Rimljanov leži v razvalinah. Carska krona je padla z glave ponosnih rimskih imperatorjev. Njihovo žezlo je strto. Od njih ni ostal niti prah.

Dviga pa se druga država, lepša, popolnejša in mogočnejša. Drugo ime plava na ustnicah vseh, živi v vseh srcih, in to ime je posvečeno od roda do roda, to kraljestvo raste od stoletja do stoletja. In kdo je tisti, ki si je svet osvojil? To je betlehemsko dete, Kristus, sin živega Boga.

Rimska država se je zrušila, ni pa z njo padla Kristova Cerkev, marveč je ostala ter se razširila. Na razvalinah starega sveta so vznikle nove države, čas razbije tudi te. Kristovo kraljestvo pa ostane ter nadaljuje svoje zmagovalno pot skozi človeštvo. Božje delo je to. In kdo ga je izvršil? Betlehemsko Dete, Sin božji!

Skoro 2000 let je preteklo, odkar se je betlehemska skrivnost pojavila na svetu ter se je začelo delo odrešenja. Bila so to leta boja. Trikrat se je med tem spremenilo obličje sveta in vedno je šla borba za življenje in smrt. Poganska sofistika, oprta na moč rimskega imperatorja, kriva vera srednjega veka, oprta na surovost in moralno propalost, lažnjiva filozofija novega časa, oprta na absolutizem in anarhijo, te so bile tiste velisile, s katerimi se je krščanstvo moralo boriti. Bojevalo se je ter zmagalo. Meč preganjalcev je že davno zlomljen, kriva vera je premagana in prevrta so princeli Cerkvi blagor in novo življenje. Kdo ji je dal to moč, da je brez škode šla skozi ogenj preganjanj in napadov, da je odbila vse navale sovražnih sil, da se je vedno iznova dvignila, ko se je dozdevalo, da je blizu smrti, da se je zmiraj tem bolj ojačila,

čim slabša je na vidcu bila? To je bilo betlehemsko Dete, Bog in človek v eni osebi.

Kristova vera in Cerkev je največja duhovna in moralna sila na svetu. Ona poklanja poedincem in narodom v dar dve največji dobrini: resnico in življenje. Tega božanskega daru je deležen vsak, kdor ga hoče sprejeti. Ti dve dobrini zajamčujeta poedincu in narodu obstoj, prosep, stanovitnost in nepremagljivost. Za mali naš slovenski narod je to dejstvo, ki ga izpričuje vsa njegova zgodovina. V Kristusu in njegovi Cerkvi je vir življenja; je vrela njegove odpornosti in jamstvo njegove nepremagljivosti. S to zavestjo pristopimo tudi ameriški Slovenci polni zaupanja k jasnicam betlehemskega Dete.

**IZ DELAVSKIH KROGOV.**

Leto je pri koncu — premogarske stavke pa še ne!

Kakor smo že parkrat povdarili, da je namen premogarskih baronov premogarje na antracitnem polju osiromašiti in jih s tem tako prisiliti, da bi sprejeli vsake pogoje, ki bi jim jih operatorji ponudili. Da je to istina, potrjujejo vsa dosedanja pogajanja in arogantni nastopi operatorjev. Ne trdimo, da morda tu pa tam resnično kakih družbi nasprotna konkurenca ne dovoljuje, da bi uravnali razmere do svojih delavcev, kakor bi morda drugače radi. A fakt je, ki pokazuje, da vrhovno vodstvo premogarske industrije zavzema dokaj čudno pot, ki je naravnost izzivalna in sovražna do stavkujočih premogarjev.

Antracitni premogarji so že štiri mesece na stavki. Najhujši sovražnik je sedaj nad ujnili, to je buda zima. Treba je obleči družine, treba vsakdanjega kruha, a zaslužka nobenega in tudi nobenega znamenja ne, da se bo stavka kaj kmalu končala. Kdor je že kdaj bil v takem položaju, ta ve, kaj se to pravi. Ni ni čudnega, če se v takem položaju loti delavstva jeza in obup, da seže po najbolj radikalnih sredstvih. Saj v to jilt peha sedanji gospodarski sistem sam.

Vsi vemo, da se uvažva celo iz Nemčije premog v to deželo. Naši premogarji so pa brez dela in v revščini. Če delavec

seže in ukrade kje le malo skorjico, ga zapro in kaznujejo. Kapitalisti, ti pa smejo vreči na cesto na tisoče delavcev, kadar se jim zljubi, ali kadar tako zahtevajo njih interesi ter s tem vzamejo na neusmiljen način tisočerin družinam vsakdanji kruh.

Ne, tako bi ne smelo biti. Država bi morala paziti, da bi se to ne dogajalo. Pravijo, v Ameriki je svoboda in se ne more nikomur nič diktirati. A taka svoboda je mnogokrat tudi krivična, kajti nobenega človečanskega usmiljenja ne pozna.

Božič je tukaj, čas veselja in radosti. Kako veliko veselje bi bilo v marsikateri delavski družini, ko bi jih ne preganjali kapitalistični Herodeži na svoj način: a kaj pomaga, ko današnji kapitalistični svet ne po-

zna one ljubezni, katero je prineslo svetu božje Dete na sv. večer. Zato pa je tako, povsod samo sovraštvo in prepri.

**Železničarski premikaci zahtevajo povišanje plač.**

Železničarski premikaci (switchmen) so imeli te dni dvadnevni sestanek v Chicagi. Organizirani so v Uniji Severne Amerike in njih organizacija šteje nad 20,000 udov. Ker njih mezdne pogodbe z različni železniškimi družbami potečejo koncem tega leta, zato se ima napraviti nove pogodbe z železniškimi družbami. Ker je dokazano, da so življenjske potrebe zadnje čase v ceni neverjetno visoko poskočile, bodo zahtevali v novi mezdni pogodbi sedemodstotno mezdno povišanje.

**Taka božična darila dajejo delavcem . . .**

Poroča se, da je chicasko mesto odslovilo te dni nad 500 cestnih delavcev, pometačev in čistilcev. V pristaniščih ob jezerih so jih pa nepričakovano odpustili okrog 800. Mesto izjavlja, da so tozadevni mestni fondji prazni in da se drugače pomagati ne da. Delavci, ki so odpuščeni, so vložili svoje proteste.

**Okrasite jaslice z električnimi lučkami!**

Za okrašnje božičnih jaslic ali božičnega drevesca dobite pri nas vsakovrstne električne lučke. Imamo jih vsakovrstnih barv. Pridite v našo trgovino in ogledite si. — Lepšega krasa za Vaš dom ne bo, kot če okrasite jaslice ali drevesce z našimi električnimi lučkami, katere prodajamo po jako zmernih cenah.



**FIDELITY ELECTRIC CO.**

Fr. Schonta, lastnik.

2049 WEST 22nd STREET

CHICAGO, ILL.

VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO, ZDRAVO IN VSPEHA POLNO NOVO LETO ŽELIM VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM

**JOSEPH DRASLER**



**SLOVENSKI GROCERIST in MESAR**

66—10th STREET, NORTH CHICAGO, ILL.

Slovenske gospodinje poznajo mojo trgovino že več let. Vsem se zahvaljujem tem potom za doslej mi izkazano naklonjenost in obenem se tem potom najtopleje priporočam še za nadaljno prijaznost in naklonjenost.

Najboljšo grocerijo, vsak dan sveže meso vsake vrste, doma prekajeno suho meso, prave domače kranjske klobase, mesčne in krvave, imam vedno na razpolago za slovenske gospodinje.

Obenem naznanjem vsem naročnikom "Amer. Slovence," da sem prejel od uprave krasne stenske koledarje. Pridite po nje!

**Vesele Božične praznike, srečno in zdravo Novo leto vsem cenjenim delničarjem-kam**

želijo odborniki:

**Stavbinskega Društva "SLOVENSKI DOM"**



**CHICAGO, ILLINOIS**

## Tvoj nedeljski tovariš.

Rev. J. C. Smoley

### TEDENSKI KOLEDAR.

Pobožna. — Simeonovo prerokovanje. Luk. 2.  
 27 Nedelja — Janez apostol in Ev.  
 28 Ponedeljek — Nedolžni otroci, muč.  
 29 Torek — Tomaž Bek., škof.  
 30 Sreda — Sabinus, David, kralj in prer.  
 31 Cetrtek — Silvester I., pap. in spoz.  
 1 Petek — Novo leto. Ob rez. Gosp.  
 2 Sobota — Makarij, pušč. Martinijan.

### NEDELJA PO ROJSTVU GOSPODOVEM.

Dete pa je rastle in postajalo krepko, polno modrosti in milost Božja je bila v njem.—Luk. 2, 40.  
 "Dete pa je rastle in postajalo močno, polno modrosti in milost božja je bila v njem." — Tako nam pripoveduje o Božjem Detetu današnji evangelij.  
 Dragi stariši, tudi vi si gotovo želite, da bi vaši otroci lepo rastle, da bi bili polni modrosti, da bi bila božja milost v njih. Od koga je pa odvisno, na kom je ležeca, da bi se ta vaša želja izpolnila? Na nikomur drugem kakor na vas samih! Vi imate usodo svojih otrok v svojih lastnih rokah; kar bote iz njih naredili, to bodo vaši otroci. Gorje pa vam, če bote svoje otroke slabo vzgojili —

bodo vaša siba in nesreča častno in večno. Blagor pa starišem, ki si svoje otroke dobro vzgoje!

Dobra vzgoja otrok je ena glavnih nalog starišev. Zato hočemo danes premišljevati, kako treba otroke vzgajati. Pravim vam:

1. Otroke dobro poučujte,
  2. razumno opominjajte,
  3. za nje molite.
- Otroke modro poučujte! — Otrokova duša je jako sprejemljiva. Sprejme vsak nauk, in kar mu bote vcepili v srce v otroških letih, tam bo to ostalo otroku v spominu še za pozna leta.

Zato poučujte otroke razumno! Pripovedujte jim že v nežni mladosti o nebeškem Stvarniku; povejte mu, zakaj nas je vstvaril, učite ga, kako mora moliti, kako se obnašati, da se bo dopadel nebeškemu Očetu. Povejte mu, kako je Bog za nas trpel in umrl, da bi nas odrešil, kako nas je sv. Duh posvetil, in kako v nas prebiva. Na ta način bote otroke najlepše vzgojili za častno in večno življenje; kajti Gospod je rekel: "To je večno življenje, da bi poznali Tebe, pravega Boga, in tega, ki si poslal Jezusa Kristusa."

Taka vzgoja, taki nauki bodo najlepša dedščina, katero morete zapustiti svojim otrokom tolažila jih bo v sreči in nesreči, ohranila in obvarovala

jih marekakega zlega.

Bil je zločinec, obsojen na smrt. Vse prigovarjanje duhovnikovo, da bi se spravil z Bogom, je bilo zastoj. Ko ga je pa opomnil na očeta in mater, kako je bil srečen, ko je bil še otrok, ko ga je opomnil, kako je z materjo sklepal ročice k molitvi, kako je hodil v cerkev, kako je prejel prvo sv. obhajilo, tedaj se je začel tajati led v njegovem srcu. Vije so se mu solze, spomin na stariše, katere je že davno, davno pokrivala črna zemlja, ga je rešil večnega pogubljenja.

Né pozabite pa, dragi mi stariši, da ne poučujte otrok samo z besedami, ampak tudi z dobrim zgledom. Otroci vidijo vse; in če oče, mati slabo živita, dajeta otroku slab zgled, zastoj bo vsaka beseda. Zato davajte otroku vedno dober zgled, molite radi skupno z otroci, varujte se vseh grdih besed in kletvin; na tak način bote pravi angeli varuhi svojih otrok.

Kako lep, ljubeznjiv je otrok, ki je dobro vzgojen! Je kakor angel, in Bog daje svoj blagoslov starišem pogosto zavoljo otrok.

Pri otroku se pa pogosto kažejo slaba nagnjenja, slabe lastnosti že v prav zgodnji mladosti.

Otrok je kakor drevesce. Pogostoma prične drevesce rasti krivo, in vrtnar ga zravna, da ga privede h kolu, nepotrebne veje odreže. Tako delajte tudi vi, dragi stariši: kakor hitro bote zapazili pri otroku kako slabo navado, ga opomnite in kaznujte, da bote to navado

pri otroku iztrebili. Če ne bote storili tega takoj v mladih letih, vam tega pozneje ne bo več mogoče: starega drevesa, ki je krivo zrastle, ne more nihče več zravnavati.

Kedar jih pa kaznujete, kaznujte jih z razumom, nikoli ne premišljeno in v jezi! Ne kažite otrokom svoje jeze; ne kaznujte otroka, da bi ga mučili; kazen naj bo kazen, pa nikako trpinčenje. Neumna, nepremišljena kazen, posebno v jezi bo otroku edinole škodovala, otroka na tak način popoljšali ne bote, postal bo morda le še bolj trdovraten, svojeglaven in zakrknjen.

Konečno pa za otroke tudi molite!

Brez božjega blagoslova ni nikakega uspeha, in tudi vzgojo otrok ne bote imeli uspeha, če bote pozabili sami na Boga.

Zato, pravim se enkrat, mo-

lite za svoje otroke! Prosite, da bi jih Bog obvaroval vsega zlega, da bi jim podelil darove sv. Duha; molite pa tudi, da bi Bog vas razsvetlil, da bote znali otroke prav vzgajati.

"Karkoli boste prosili Očeta v mojem imenu, vam bo dal," je obljubil Kristus Gospod. Ne bo li dal blagoslova starišem, ki molijo za svoje otroke?

To je trojen nauk pri vzgoji otrok. Ravnajte se po njih; učite jih, opominjajte, kaznujte jih; pa tudi molite za nje. Če bote tako delali, pa se bodo tudi na vaših otrocih spomnile besede današnjega sv. evangelija: Da bodo rastle v modrosti in da bo milost božja v njih. Amen.

Oni človek, ki ima malo pa bi mu bilo vse eno ko bi imel še manj, je bogatejši kakor pa tisti, ki ima obilo pa si želi, da bi imel še več.

Smrt ponorečena služkinje.

Neža Žibert, služkinja v Narodnem domu, o kateri se je počelo, da je padla skozi stekleno streho 10 metrov globoko na kamenita tla, je vsled težkih notranjih poškodb umrla. Kako se je pravzaprav dogodila nesreča, je ostalo nepojasnjeno, ker se nesrečnica do smrti ni zavedla. Pridna in zanesljiva služkinja je bila rojena v 1902 v Raki pri Krškem, pristojna pa v Trbovlje.

Zrtev svojega poklica.

V Gradcu je umrl zdravnik dr. Lotar Metzler, sin nedavno umrlega ptujskega zdravnika dr. Metzlerja. Pri roentgeniziranju je prišel v dotiko z električnim tokom in takoj umrl. Nenadoma je sledil očetu in materi. Vsi trije so umrli tekom enega leta.

Sušak — svobodno pristanišče.

Trgovci v Sušaku so predlagali v Belgradu, da postane Sušak svobodno pristanišče.

## BRATA KUKMAN

1901 WEST 22nd ST., CHICAGO, ILL.

priporočata svojo veliko zalogo najboljšega grocerijskega blaga. Za tekoči teden posebna razprodaja ajdove moke, katere sva dobila veliko množino — funt po 8c. — Vedno sveže vsakovrstno meso. Fine domače kranjske klobase in kravce. Namizno olje najboljših vrst. Sveža jajca direktno iz farne. Posebno fina kislja repa, rebre in suho meso.

VSEMU SLOVENSKEMU OBČINSTVU ŽELIM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 1926!

## Baskerville & Day

DENTISTS

2209 WEST 22nd STREET, CHICAGO, ILL.

### Božični dar za vaše male!

Tudi za vaše male bote morali dobiti kake darove. Pri nas jih imamo. Imamo električno železnico, autoje, pralnice za Vaše otroke. Jako praktični darovi, ki bodo za praznike zelo razveselili vaše male. Pridite v našo trgovino, da jih vami pokažemo. Darovi od \$1.00 naprej. Vsi trdno izdelani in jamčeni.



AN ELECTRICAL CHRISTMAS

FIDELITY ELECTRIC CO.  
 Fr. Schonta, lastnik  
 2049 WEST 22nd STREET CHICAGO, ILL.

# Božična voščila Evelethskih trgovcev in obrtnikov.

Phone: No. 4.  
**SEDEY & PLANINSIK**  
 MEATS and GROCERIES  
 115 Grant Avenue, Eveleth, Minn.  
 Vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem naše trgovine in se priporočamo še z naprej!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 1926  
 želi vsem svojim odjemalcem, prijateljem in znancom —  
 Rokajom Slovencem in bratom Hrvatom se priporočam pri kupovanju peciva.

**AUGUST BRATULICH**  
 EVELETH, MINN.

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM  
**EDIGY RESMAN**  
 SLOVENSKE ČEVĽJAR in TRGOVEC Z OBUVALOM  
 420 Pierce Street, Eveleth, Minn.

**GOLDEN RULE STORE**  
 Dry-Goods, Clothing, Shoes for Men, Women and Children.  
 "THE STORE WHICH SELLS FOR LESS"  
 Eveleth, Minn.

**THE MODEL STORE**  
 SAM PRESS & CO.  
 Eveleth, Minn.  
 Kupite božične potrebščine pri nas. Prodajamo po najzmernejših cenah.

**DR. H. J. LOMMEL**  
 Rooms 18-19 Peterson Block  
 DENTIST  
 Eveleth, Minn.

**THE ARROWHEAD SUPPLY**  
 Hardware — Furniture  
 Plumbing and Heating.  
 RAUMA & JARVEY, propr.  
 414 Pierce St., Eveleth, Minn.

**THE PEOPLE CASH MEAT MARKET**  
 želi vsem vesele praznike in srečno Novo leto  
 B. KANER, propr.  
 Eveleth, Minn.

**SAVOLAINEN COMPANY**  
 Of Eveleth, Minn.  
 314 Grant Avenue.  
 Naša trgovina je konsolidirana z Albert Rohrer in August Perrys Jewelry Stores. Pri nas kupite najboljše prstane, ure in drugo zlatnino.

**MATT PRIMOŽIČ**  
 Groceries and General Merchandise  
 511 Grant Ave., Eveleth, Minn.  
 Phone 415

The best place to buy meat and groceries.  
**MINERS MEAT & GROCERY COMPANY**  
 Eveleth, Minn.

Vsem cenjenim naročnikom, dobrotnikom, kakor tudi vsemu slovenskemu občinstvu voščimo prav vesele božične praznike in srečno zdravo Novo leto!  
**A. NEMCAR in J. KASTELIC**  
 Zastopnice Amer. Slovencev na Evelethu.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO ZDRAVO NOVO LETO ŽELI VSEM

## Peoples State Bank

EVELETH, MINN.

RAVNO SEDAJ JE PRILIKA, DA VAM VOŠČIMO:  
**"Vesele Božične praznike."**



Zelo smo zaposleni z velikim navalom v tem božičnem času, a vendar si z veseljem jemljemo to priliko in čas, da se vas spomnimo in vam prav prijateljsko voščimo vesele božične praznike, ter vas obenem zahvaljujemo za naklonjenost v minulem letu. Imejte nas za enega vaših številnih prijateljev, ki vam v tem času voščijo vesele praznike!

## THE FIRST NATIONAL BANK

EVELETH, MINN.

**Peoples Hardware & Furniture**  
 J. P. MUHICH, Propr.  
 Telephone 36 309 Grant Avenue  
 EVELETH, MINN.

Vsem odjemalcem, prijateljem in znancom želimo prav vesele božične praznike in srečno zadovoljeno Novo leto!

**RANGE HARDWARE AND FURNITURE CO.**  
 "THE WINCHESTER STORE"  
 319 GRANT AVE. Phone: 10 EVELETH, MINN.  
 Vsem odjemalcem in drugim Slovanom na Evelethu želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto! Pri nas se dobi po najnižji ceni vse kar potrebujete za družinsko opravilo.

**A. F. CHERNE COMPANY**  
 PLUMBING and HEATING CONTRACTORS  
 Phone No. 65. Eveleth, Minn.  
 Želimo vsemu slavnemu občinstvu vesele praznike in srečno Novo leto!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM  
**CITY MEAT AND GROCERY COMPANY**  
 Geo. Brince, propr.  
 117 GRANT AVE. Phone: 90 EVELETH, MINN.  
 Najstarejša in najbolj zanesljiva trgovina za grocerijo in meso v tem mestu!

**CITY DRUG STORE**  
 CASEY & MATHER  
 The Rexal Store  
 Eveleth, Minn.

**WM. NANCARROW**  
 Tobacco, Confectionary,  
 Notions and Magazines  
 102 Grant Ave., Eveleth, Minn.

**MATSON'S GROCERY**  
 želi vsem vesele Božične in srečno Novo leto!  
 204 Grant Ave. Eveleth, Minn.

**THE FAIR STORE**  
 The store that saves you money!  
 Eveleth, Minn.

**AUGUST PACIOTTI**  
 Meso in grocerija — Drva in premog  
 — Izborna postrežba.  
 Eveleth, Minn.

**LESTER SAGEN**  
 Eveleth's Leading Furniture and Hardware Store  
 205 Grant Ave., Eveleth, Minn.

**"HOME BREAD"**  
 is your best food. Eat more of it!  
**HEDNIKSON BAKERY**  
 418 Monroe St., Eveleth, Minn.

**A. C. NEMANICK**  
 First West Eveleth Store and General Ford Parts.  
 Vesele praznike vsem!  
 Eveleth, Minn.

**DR. L. W. KUKAR**  
 SLOVENSKE ZOBOZRAVNIK  
 želi vsem vesele praznike in srečno Novo leto!  
 Eveleth, Minn.

**ZA SMEH IN RAZVEDRILLO**

**Piša: Šaljivi Ignac.**  
Fresneto, bote djal, kaj je pa to spet za en svetnik in drgi bote mogoče rekli: no, kaj je pa to spet za ena hudoba??

No, pa zdaj še res sama ne vem, če bom svetnik ali hudoba in hudoba bi res ne biu rad.

No pa ta reč je bla taku: Z g. urednikom sva imela v mislih da se pobotava, da mi odstopijo več klafter prostora v našem listu Am. Slov.

In so djal naš g. urednik: le piši, napiši cele "cajtenge," če češ, ampak če nam potem vsi naročniki od smeha popokajo, kdo bo pa potem še naš list brau??

No, no, sem djau taku kudu pa spet ne bo in — in na zadnje sva zglihala samo za nekaj klafter prostora, no ja saj včasih bo morebit še nekaj manj, samu, da ne bo kakšnih katastrof in eksplozij.

Tako sem se namenil pisat za Vas predragi naročniki, Vam v razvedrilo in kratak čas, kađar Vam bo dolgčas, oziroma preje ko Vam bo dolgčas. Če bo pri meni dolg čas, bo Vam kratak čas; če bo pa pri meni čas kratak bo pa pri Vas dolgčas.

Tako, zdaj pa le še bolj pridno berite Am. Slov. zlasti pa, seveda majo "žlahtno" kolonco.

Brav srčkah pozdrav vsem skupaj!

Vaš Ignac.

P. S. Ker sem jaz prav z velikimi črkami podpisov svoje ime IGNAC, zato so g. urednik obljubili, da se bodo milostno usmili teh mojih vrstic in jih ne bo jo zalučali v tisti svoj strašni, nenasitni in velikanski koš, kamor mečejo polomljena peresa, nekrščene dopise in drugo tako brezvredno šaro. In ker so g. urednik tudi djali da bo tale (recite) šalospis, zagledou beli dan celo v božični številki, zato smatram za krščansko dolžnost da izrazim božična voščila vsem njenim delničarjem, sodrudnikom, naročnikom, čitateljem in tudi "at last but not the least" marljivemu in požrtvovalnemu, osobju pri listu Am. Slov.

Predvsem voščim, naj Vsemogočni za Božične praznike v tem svetem letu, obilno rosi svoj blagoslov na Vas vse. Kar se tiče pa zemljskih dobrot, želim Vam, da bi imeli poine skleda in skledice, medenja in orehovit potic, krofov, "keikov" itd.

Potem polne lonce, piskre in piskrčke, pohanih pišk, tečnih pečenk, finih kranjskih klobas



Vsakovratne BOŽIČNE JASLICE

imamo na razpolago in jih pošljamo v vse dele Združenih Źrav.

Stoječe figure:  
St. 1, mala skupina... \$2.75  
" 2, sred. skupina... 5.00  
" 3, vel. skupina... 9.00  
Velikost 3 1/2 inč... .05c  
" 6 inč... .25c  
" 9 1/2 inč... .50c

Papirnate jaslje:  
" 12 inč... \$1.50  
posebno krasen izdelak... 1.50  
posebno krasen izdelak, večji... 1.50

Božične razglednice, izredno lepe nabožne slike, duca 30c, 100 razglednic \$2.00.

Trgovcem in prekupcem posebne cene.

AMER. SLOVENEK, 1849 West 22nd Street, Chicago, Ill.

ter pa vsaki hŹi eno "Bariglo" — kapijice. (Opomba. Izpuščeno je zaplenil Volsteadov cenzor).

Nasim ta malim srčkom, pa naj prinese dobri, stari Miklavž, lepih "dalic" katere zakričijo "mama" že se jih preveč stisne, (haha, kakor naš bratee ko sem se naveličal pesovat in sem ga vščipnil) pa igrač in pa sladkih cukerkov ter konjičkov, ter drugih lepih stvari seveda tudi. Vsem porednim otrokom pa prinese Miklavž veliko šibo katera ima tako moč v sebi da hudo bolj kađar se udari z njo.

Upam, cenjeni čitatelji, da sem Vam vse prav dobrovoščil, ker sem vse to, že preje sam sebi voščil za božične praznike.

Zđaj pa, ako Vas ni še potrepljivost minula blagovolite čitati še moj šaljivi seznam kateri tukaj sledi.

**KAKO JE GAŠPER HUĐOBCA KLICAL.**

Bilo je to v starih časih ko je še živel Gašper, kateri je bil vaški črednik sicer poštena duša samo preveč lahkoveren, zato se je primerilo da so ga navihani pastirji iz sosednje vasi prav grdo potegnili.

Bilo je to na božični večer, da so ga nagovarjali z obljubo da mu kupijo štefan vina, ako ima korajžo iti v ris hudobca klicat.

Ker je Gašperju vŹake prav gladko teklo, zato je dobil hitro potrebno korajžo in obljubil.

Ko so ga fantje naučili kako se navedi ris — in kako se žvižga da hudobec pride, se je Gašper odpravil in odšel.

Pastirji pa brž po drugi poti in so izpustili enega bika, kateri je bil prav divji.

Gašper je napravil ris in začel žvižgati kar privdija bik proti Gašperju.

Uboji Gašper ko ga zagleda, jo ubere z vso naglico in komaj uide črez ograjo.

Tako pridirja ves zasopel nazaj v vas med pastirje, kateri so komaj smeh tiščali in ga izpraševali: No, Gašper, ali si videl hudiča??

Ko Gašper malo k sapi pride, jim pa odvrne:

J-j-j-a, J-j-j-a, ko ko bi bil tak kakor navađen hudič, ali je bil tako velik kakor en bik. Gvišn je biu sam Lucifer.

In po tistem času ni šel Gašper več hudobca klicat.

**RAZNO.**

**Sveta vrata se zapro.**

Delovodje pri sv. Petru v Rimu so že začeli s pripravami, da se zapro sveta vrata in s tem zaključi sveto leto. Za to delo bodo porabili nič manj kot 300 kosov opeke, na kateri bo vklesana letošnja letnica MCMXXV. Na sveti večer bo vložil sv. Oče prvo opeko, nato bodo odprtino zakrili z zaveso. V naslednjih dneh bodo delavci vstavili nova vrata, ki imajo v sredini malo kovinasto skrinjico, kamor se shranijo različne medalje, dokumenti in najrazličnejši darovi. Vse te predmete bođo skrbno zapečatiti in ostali bodo ohranjeni tu do teđaj, ko se bo z vsem ceremonialnim obredom otvorilo novo sveto leto.

**Proti fesu.**

Erve vesti, ki so prihajale iz Turčije o prepovedi fesa, so se tikale samo turških službenih oseb. Zđaj pa je ta prepoved razširjena na vse prebivalstvo. Po celi Turčiji je izdana najstrožja naredba, da noben moški ne sme več nositi fesa. Carigrajski vali je izdal naredbo, da bo vsaka oseba, zasačena na ulici s fesom na glavi, kaznovana; pa da nihče nima pričakovati zaščite od policije v slučaju, ako bi ga množica napadla radi fesa na glavi. O priliki proslave proglaŹitve republike je bilo nekaj nepokornih ljudi — fesarjev — tudi res dejansko napadenih in malone linčanih. Po ulicah povsod prodajajo slike Ismaila Kemala s cilindrom na glavi.

**Smrt vsled sreče.**

V Kanadi so povrnili kirurji po srečni operaciji vid 30letnemu delavcu, ki je bil slep skozi 20 let. Ozdravljeni je rekel samo: "Vidim vse! Kakšna sreča!" in je umrl. Srce ni prestalo razburjenja.

**Zopet letalska nesreča.**

V Portorose se je dvignil v zrak podčastnik Della Guercia. Šlo je za zadnjo preizkušnjo, po kateri bi bil letalec imenovan za pilota. Prispel je do višine 1200 metrov, potem pa se je letalo nagnilo in treščilo na obrežna tla. Letalec je obležal mrtev; truplo je bilo strašno zmečcano.

**KRASEN BOŽIČNI DAR ZA GOSPODINJE!**

Motor kot ga vidite tu je jako praktičen za čiščenje in poliranje kuhinjske posode. Posoda rada večkrat postane črna okajena, ali zarjavi. Na ta motor se natakne krtačo jo namažete s pomado za čiščenje posode in jo vam usveti, da zgleda posoda kot nova. To je storjeno v par trenutkih. To ni utrudljivo za gospodinje, kot je drgnjenje ali poliranje z roko. Lepšega daru za gospodinjo ni kot je to. Pridite k nam imamo jih v zalogi!

**FIDELITY ELECTRIC CO.**

Fr. Schonta, lastnik

2049 WEST 22nd STREET CHICAGO, ILL.

**KLOBUČAR & ROGINA**

Slovenska mesarja  
5236 BUTLER STREET, PITTSBURGH, PA.  
voščita vsem odjemalcem veselo božične praznike in srečno Novo leto!

**PETER KLOBUČAR**

395 Butler Street, Etna, Pa.

Želi vsem veselo božične praznike in srečno Novo leto!

**JOHN RADOVIČ**

McCance Building, Pittsburgh, Pa.

Vsem vesel Božič in srečno Novo leto!

**ČUDOVITO ZNIŽANJE CEN!**

**Ne zamudite prilike.**

**Proti gotovemu plačilu ali na obroke.**  
NA OBROKE JE RAVNO ISTA CENA KAKOR PROTI GOTOVEMU PLAČILU.

Ne čakajte zadnjega dne — pridite takoj! Zbrano blago Vam shranimo do praznikov, da le nekoliko takoj plačate.



Najsrčnejša voščila k božičnim praznikom in srečno Novo leto želi  
**Mr. S. D. TELSER,**  
predsednik Hankan Jewelry Co.



16 draguljev, belo pozlačene, posebno fine vrste, za katere jamčimo. Prej \$26.75

**\$21.50**



Ženska zapestna ura 18-karatna, obrobljena s platinom, okrašena z demanti od

**\$40.00 naprej**

Druge ženske zapestne ure, 14 in 18 karatov, zlate s 17 dragulji, od \$20.00 do \$35.00.

Zanesljive trpežne ure za ženske po \$8.50, \$10.00, \$12.00.



Moške zapestne ure — lepo darilo za moške — 17 draguljev, zeleno in belo zlato, — z Bulovia tekom, posebno fine od

**\$28.00 naprej**

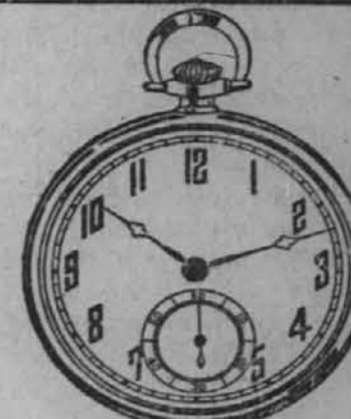
Druge vrste po \$4.50, \$8.50, \$10.00, \$12.00



Dematni prstan za ženske z modrim demantom, 18-karatni, belo zlato prej \$150.00

**\$135.00**

Tudi velika izbira demantnih in drugih prstanov od \$13.00 naprej.



POSEBNOST! 7 draguljev, belo pozlačene ure. Prej \$15.00

**\$12.00**

**HANKAN JEWELRY CO., Inc.**

Mr. S. D. TELSER, predsednik

2209 West 22nd Street

Phone: Canal 5496

Chicago, Illinois

"Dvoje vrat zapadno od Metropolitan Sta te Banke."

Vesele božične praznike želim vsem mojim odjemalcem in se jim zahvaljujem za naklonjenost, katero so mi do sedaj izkazali in mi omogočili do tako velikega napredka.

Naj se vse naše nade uresničijo, da bi živeli še veliko let in eden drugemu pomagali v enakem!

To je moje voščilo že štirinajstič za božično sezono na enem in istem prostoru.

**J. L. TELSER**

Furniture & Housefurnishings, Phonographs & Radio

2107-11 W. 22nd Street

Phones: Canal 6138—Roosevelt 2107

Chicago, Illinois

USTANOVLJENO 1912.

**Domača trgovina za domače potrebščine!**

Domoljubno ravna, kdor podpira trgovine v domači sosesčini — podpirajte trgovce v domači sosesčini. Podpirajte one, ki pomagajo dvigati vašo sosesčino bodisi veljavni posestev in drugače.

**ZA — DOBRO — POHIŠTVO**

se obrnite vedno na najzanesljivejšo trgovino pohištva v domači sosesčini. Pri podpisani trgovini lahko kupite vaše pohištvo in druge raznoterosti, ki jih rabite za vaš dom najceneje za gotovi denar ali pa na lahke obroke. — V naši trgovini dobite vse kar rabite za vaš dom. — Pridite in prepričajte se.

**IGRAČE — IGRAČE**

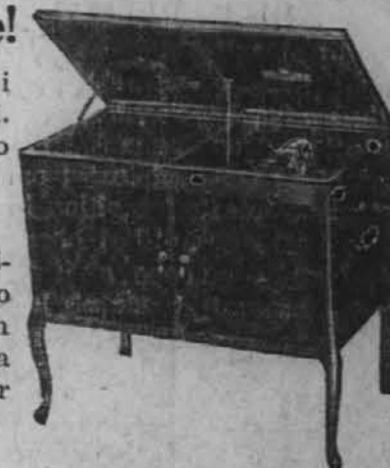
vsakovstne kar si le morate zamisliti. — Veliko cenejši kakor kje drugje. — Pridite in oglejte si našo veliko izbero. — Razveselite vaše male za božične praznike!

**PHONOGRAPHE ALI RADIO**

je jako primerno darilo za božične praznike. Ne le, da je nadvse kratkočasno imeti doma godbo — vedno — v vsakem času, temveč je darilo, ki je trajno in ima trajno vrednost. Pri nas dobite kombinacijo — phonograph in radio skupaj v enem. Delo je krasno — glas lep. Pridite in oglejte si to veliko zalogo. — Proti gotovemu plačilu ali na obroke.

**OKRASKE ZA BOŽIČNO DREVO**

dobite pri nas v veliki izbiri vse kar potrebujete za vaše drevo, da bo zgledalo kakor se špodobi v spomin na Njegovo rojstvo.



Fonograf s predalom za radio — posebna cena

**\$52.95**



# RAZNOTEROSTI.

Ob stoletnici moškega ovratnika.

Pred sto leti seznano poznali ovratnika, ki bi ne bil prišit na košuljo. Leta 1825, je živel v malem amer. mestecu Troy, v državi New York, žena nekega kovača, ki je bila vsa divja, ker je morala dnevno prati srajco svojega moža, zakaj dobri kovač je ovratnik dnevno prepočil. Nekega dne je vzela škarje in hrabro odrezala ovratnik od srajce, po vrezanem vzorcu pa je napravila celo vrsto sličnih in kovač je imel dnevno svoj čisti ovratnik, ne da bi mu bilo treba menjati srajco. Čim je žena uvidela, da je njen način izgotavljanja ovratnikov našel odjemalce, si je dala kot podjetna Američanka takoj izstaviti patent za izdelovanje ovratnikov in umrla je kot bogatašinja. Njen mož je svoj peklic kmalu obesil na kol, zakaj z izdelovanjem ovratnikov sta zaslužila ogromne novce. Kmalu po svojem odkritju je žena s svojim možem zgradila prvo tovarno za izdelovanje ovratnikov, kateri so v Ameriki kmalu sledile druge. Prvi ovratniki so bili torej iz Troy, s časoma pa se je moda moških ovratnikov razširila po vseh delih sveta.

Smrtna obsodba v štirih minutah.

V Manchesteru so dosegli sodni rekord. S. Johnson, 29 let star, je bil obtožen umora. Po predpisanim sodnem postopanju ga je sodnik vprašal, ali se prizna krivega, ali se bo branil. Obtoženec je odgovoril: Jaz sem kriv. — Sodnik: Ali veste, da boste s to svojo izja-

vo takoj obsojeni brez vsake olajšave? — Obtoženec: To dobro vem. — Sodnik: Ali je res, da ste odklonili branitelja? — Obtoženec: Res. — Sodnik: Ali nimate ničesar reči proti temu, da se razglasi proti vam smrtna obsodba? — Obtoženec: Nič. — Sodnik se je pokrnil in izrekel nad obtoženim Johnsonom smrtno obsodbo. — Vse to je trajalo štiri minute.

Letalo proti upornikom.

"Paris Noir" priobčuje naperjeno proti moralizirajočim komentarjem angleškega tiska k zadnjim dogodkom v Siriji poročilo angleškega uradnega lista "Gazette of London" o operacijah angleških letalcev na severovzhodni meji Indije. Po tem poročilu je 26 letal s 47 oficirji in 214 možmi 51 dni metalo bombe na domače upornike in požgalo dve vasi. To predstavlja po svetovni vojni največji letalski bombardement.

Viharji na severozapadu.

V severni Nemčiji divjajo že več dni siloviti snežni viharji, ki so napravili ponekod velikansko škodo. Poškodovane so posebno močna radio-postaje. V Rokavskem zalivu je vrglo parnik "Whinstone" na pesek. 15 ljudi je utonilo. V Yarmouthu se je odtrgal v pristanišču neki biški nemški torpedni rušilec, katerega so Angleži nedavno dvignili iz vode pri Scapflow. Burja ga je gnala na odprto morje, kjer se je razbil na čereh. Danski kralj, ki se je hotel odpeljati v London na pogreb angleške kraljice-matere, je moral radi viharjev svoje potovanje prekiniti ter se zateči v neko zasilno pristanišče. Ve-

liko škodo je povzročil vihar na Nizozemskem. V Amsterdamu je razdejal več hiš in odtrgal ladje, ki so bile zasidrane v luki.

Svojo poveljniško palico je izgubil.

Ko se je španski general Primo de Rivera ukrcaval na pot v Ajdir, mu je zdrsnila iz roke poveljniška palica, katero je nosil 23 let in je padla v morje. Slab pomen! To poveljniško palico je dobil leta 1891, od so-mesčanov v Kseresu, ko je bil imenovan za višjega oficirja.

Povejte trgovcem in obrtnikom, ki oglašajo v "Amer. Slo-vencu", da je to Vaš list, v katerem oglašajo.

## BOŽIČNI DAR ZA SESTRO!

Za sestro je primeren božični dar tak le lasni set, kot ga vidite na sliki. Električni lasni kravčljaz je praktičen in danes povsod priljubljen. — Zasaufate ga v električno luč in vam je vroč. Kupite en tak set za božične praznike za



vaso sestro — vesela ga bo.

### FIDELITY ELECTRIC CO.

Fr. Schonta, lastnik  
2049 WEST 22nd STREET CHICAGO, ILL.

RADOSTNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO IN ZADOVOLJNO NOVO LETO ŽELI VSEM SLOVENCEM IN JUGOSLOVANOM NA CHISHOLM IN OKOLICI

## First National Bank

Chisholm, Minnesota

## SLOV. TRG. ZVEZA

CHICAGO, ILLINOIS

ANDREW GLAVACH,  
ANTON KOŠMERL,  
WM. B. LAURICH,  
nadzorniki.

## VESEL BOŽIC

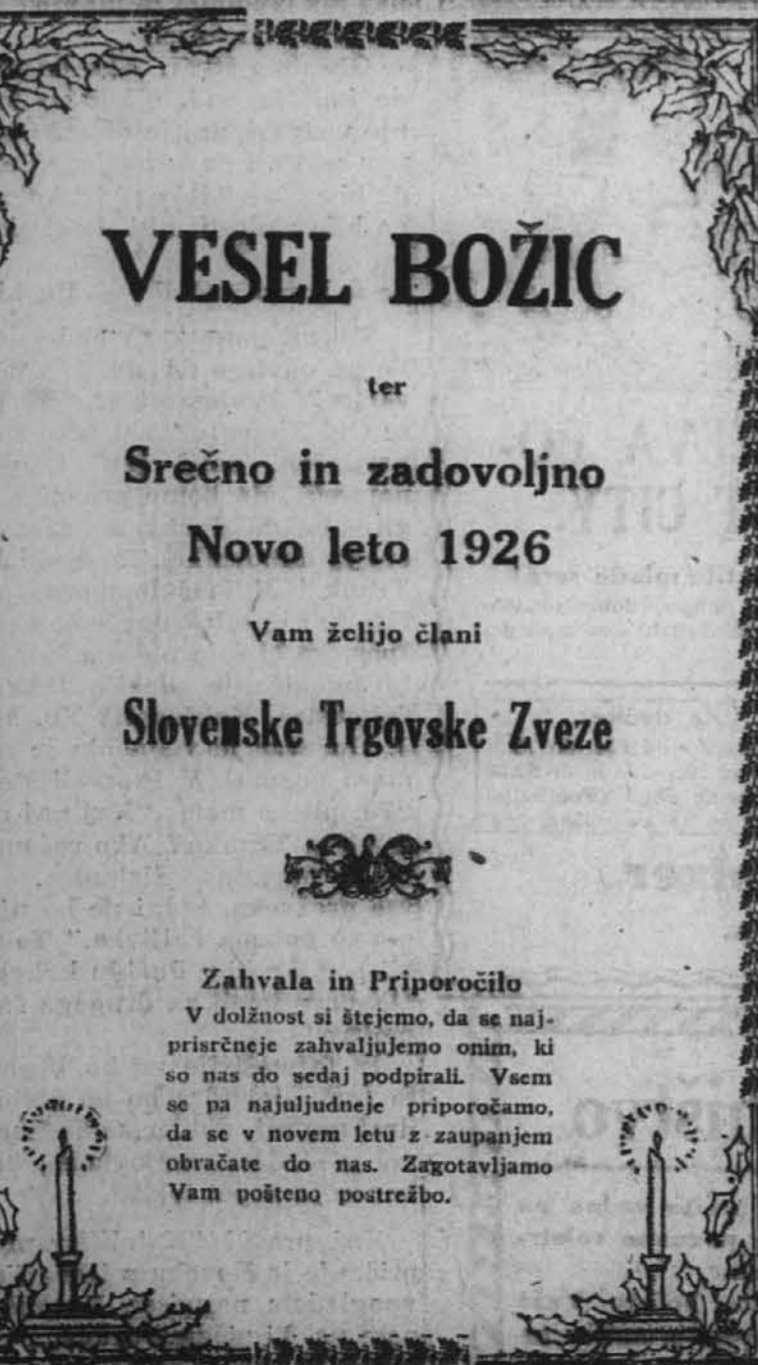
Srečno in zadovoljno  
Novo leto 1926

Vam želijo člani

### Slovenske Trgovske Zveze

#### Zahvala in Priporočilo

V dolžnost si štejemo, da se najpristržneje zahvaljujemo onim, ki so nas do sedaj podpirali. Vsem se na najuljudneje priporočamo, da se v novem letu z zaupanjem obračate do nas. Zagotavljamo vam pošteno postrežbo.



**William B. Laurich**  
Attorney and Counselor at Law  
Suite 401 Roosevelt Bldg.  
179 W. Washington St.  
Residence, 1900 W. 22nd Pl.  
Franklin 2079

**John Terselich**  
Ice Cream, Candy, Cigars  
Cigarette in solske potrebnice  
Canal 2115 1847 W. 22nd St.

**Louis Stritar**  
Expressing — Moving  
Coal & Wood  
Roosevelt 8221 2018 W. 21st Pl.

**Joe Papesh**  
— Prevaža pohištvo —  
Prenos in led  
Canal 2686 1825 W. 22nd St.

**Frank Tomazich**  
Grocerija — Sadje in zelenjave  
Canal 2910 1858 W. 22nd St.

**Anton Wencel**  
Mlekar  
Roosevelt 3673 1818 W. 22d St.

**Ashland Garage**  
Martin Miller  
Auto Repairing & Overhauling  
Batteries, Tires, Gasoline, Oils  
Day and Night Towing Service  
Canal 0393-4590  
1600 S. Ashland Avenue

**Andrew Battistig**  
Stavbenik—General Contractor  
Roosevelt 8766 1901 W. 22d St.

**John Fabian**  
Tailor  
Cleaning, Dyeing & Repairing  
1932 West 22nd St.

**Martin Gabor**  
Expressing—Moving  
Coal & Wood  
Roosevelt 4195 1845 W. 22d St.

**John Gottlieb**  
Dry Goods—Oblačilno blago  
Canal 3073 1845 W. 22nd St.

**Steve Gyura**  
Meat Market—Grocery  
Roosevelt 8718 1657 W. 22d St.

**Leo Jurjovec**  
Notar  
Canal 3839 1840 W. 22nd Pl.

**Louis Kerin**  
Soft Drinks, Candy, Notions  
Cigare in cigarete  
Roosevelt 8386 1840 W. 22d St.

**Anton Kosmerl**  
First Class Barber Shop  
Canal 0276 1948 W. 22nd St.

**Kukman Bros.**  
Grocery & Meat Market  
Canal 0572 1901 W. 22nd St.

**Joseph Perko**  
Shoes For The Whole Family  
Canal 2521 2101 W. 22nd St.

**Anton Tomazin**  
Soft Drinks, Candy, Magazines  
Cigare in cigarete  
Roosevelt 8840 1903 W. 22d St.

**Jos. Zupancich**  
Prodajalec hiš in zemljišč  
Zavarovalnina — Javni Notar  
Canal 7130 1824 W. 22nd Pl.

**DAN MINNET**  
želi vsele božične praznike in srečno Novo leto svojim odjemalcem. Priporoča se nadalje svojo trgovino z mesom in najboljšo grocerijo.  
1833 West 22nd Street, Chicago, Ill.

**JOS. BEKIER**  
priporoča svojo grocerijo, kjer dobite sadje, zelenjavo, ajdovo moko, fino namizno olje, domače klobase, kisló repo, zelje in dr. Želim vsele praznike in srečno Novo leto!  
1801 West 22nd Street, Chicago, Ill.

**A. H. COHEN**  
2147 West 22nd Street, Chicago, Ill.  
želi vsem svojim odjemalcem vsele božične praznike in srečno Novo leto! — Priporoča se še nadalje v naklonjenost.  
Radio—Hišne potrebnice—Železnina—Barve.

**KAPPER'S, dve trgovini**  
1757-59 West 18th Street, Chicago, Ill.  
Največja zaloga vsakovrstnih čevljev po najnižjih cenah. Se priporoča in želi vsele praznike ter srečno Novo leto.

**MATHILDA LUDWIG**  
želi svojim odjemalcem vsele praznike in srečno Novo leto. — Priporoča modrece, pasove in razne ženske potrebnice.—Obleke za dom, posebne velikosti za debele ženske. Pridite in prepričajte se.  
2202 West 22nd Street, Chicago, Ill.

Vesele božične praznike želi  
**MRS. JULIA MICHALCZYK**  
trgovina s cvetličami in umetnimi rožami.  
1831 West 22nd Street, Chicago, Ill.

**BOŽIČNA VOŠČILA GILBERTSKIH TRGOVCEV IN OBRTNIKOV**

VESEL BOŽIC IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM

**DEWEY D. RUTHERFORD**  
GILBERT, MINN.  
Residence phone: 228 Office phone: 101

**A. I. LOPP COMPANY**  
želi vsemu občinstvu vsele božične praznike in srečno zdravo Novo leto!  
GILBERT, MINN.

Vesele božične praznike želi vsem  
**GILBERT HDW. & FURN. CO.**  
LEO KUKAR, lastnik  
Gilbert, Minn.

Vesel Božič in srečno Novo leto  
**DR. H. A. TADERMACHER**  
DENTIST  
Gilbert, Minn.

Vesele praznike in srečno Novo leto vsem  
**INDIAR INSURANCE A'CY.**  
Gilbert, Minn.  
Vsaovrste zavarovalnina, Real Estate, etc.

Želim vsem vsele praznike in srečno Novo leto  
**R. SHUSTERICH & CO.**  
GROCERIES and MEAT  
Gilbert, Minn.

**GILBERT NEW STORE**  
želi vsem vsele praznike in srečno Novo leto.  
Gilbert, Minn.

**GILBERT SHOE STORE**  
Shoes for the whole family.  
Men's and Boys' Furngs.  
Gilbert, Minn.

Vesele božične praznike želi vsem  
**MORRIS BRUGHT GENERAL MDSE.**  
Gilbert, Minn.

**SHOE HOSPITAL**  
Work and Material Guaranteed  
REASONABLE PRICES  
Gilbert, Minn.

Vesele božične praznike želi vsem  
**COLVIN LUMBER & COAL COMPANY**  
želi vsem vsele praznike in srečno Novo leto.  
Gilbert, Minn.

**Vesel Božič in srečno Novo leto želi vsem naročnikom A. Slovenca**  
**FRANK ULČAR**  
zastopnik Amer. Slovenca.

**RADOSTNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!**

želim vsem klientom in prijateljem nase banke

Priporočamo se slovenskim društvom, trgovcem in drugim

**The Peoples National Bank**  
of  
KANSAS CITY, KANSAS

**LOUIS STRITAR**  
se priporoča rojakom za naročila premoga, katerega pripeljam na dom. Prevažam pohištvo ob času selitev in vse kar spada v to stroko.  
Pokličite me po telefonu!  
2018 W. 21st Place  
CHICAGO, ILL.  
Phone: Roosevelt 8221.

**JAKOB WAHČIČ**  
1436 E. 95th St. Cleveland, Ohio

**NA MILIJONE** ljudi bi ne bilo danes brez las, ko bi vsaki ob pravim času rabil Wahčičevo Alpen Tinkuro, katere je najboljša in uspešna na nasvetu za proti izpadanju in za rast las. Bruslin tinktura zoper sive lase, od katere postanejo lasje popolnoma naradni. Dalje imam najbolj uspešna zdravila, kot za rane, opekline, bole, turve, kraste, grinte, lisaje, solivate pike in prahute na glavi, za revmatizem ali trganje, kurje oči, bradovice, potne noge itd. Kateri bi rabil moja zdravila brez vspeha tu povrnem denar. Pisite takoj po cenik, ga pošljem zastonj.

**SLOVEČI "METNIŠKI FOTOGRAFIST"**

**Nemeček**  
1439 W. 18th St.  
IZDELUJE NAJBOLJŠE SLIKE!  
SVOJ POKLIC VRŠI ŽE 53-LETNO IZKUŠNJO!

Phone: Canal 4340.

**VINKO ARBANAS**  
Edini slovenski cvetličar v Chicagu.  
1320 W. 18th Street, CHICAGO, ILL.  
Vence za nagražni šopke za neveste in vsa v to stroko spadajoča dela izvršujem točno. Po naročilu dostavljam na dom.  
Cene zmerna.  
1436 E. 95th St. CLEVELAND, OHIO.

# KRIŽEV POT

ROMAN ČEŠKEGA DUHOVNIKA.

PREVEDEL VOJTEH HYBASEK.

Hitro je mašil in zazidaval stare odprtine — in odpiral nova okna, skozi katera so se mu odpirali novi, krasnejši razlegi, novi kraji. Bili so sicer enoličnejši, ni bilo na njih ognjenih rdečih cvetov z omamljajočim vonjem. Ti so mu zveneli, počrneli, umrli za vselej. Toda ni mu bilo žal zanje, kajti novi kraji so bili zato večji, jasnejši, čistejši, bolj radostno se je v njih živelo in bolj varno dihalo.

Čutil je danes, da je zadovoljen. Pogumno bo stopil k ordinaciji in se bo dal posvetiti v duhovnika Kristusovega. Vzel bo ta križ nase, potrudil se bo, da sledi Učeniku.

Seveda, naporna bo ta pot. Zdjaj je že gledal v prihodnost. Staro življenje je bilo pokopano. Cela štiri leta je padal nanje beli, lesketajoči se sneg — in nad njim se razgrinja novo, neznanost življenje. Neregledna, bela, čista ravan duhovniškega življenja. Zato se je bal stopiti nanjo s tem križem, dobro vedoč, da vsak korak njegovih prihodnjih potov pusti za seboj sled, odtis v tem belem snegu. Svojo lastno stezo si mora shoditi v tem snegu. "Pa kaj bi se bal!" se je zopet bodril, ko je videl svoje tovariše, kako malo višje nad njim mirno, brezskrbno kegčajo.

To mu je dalo poguma. V tem trenutku je zadonel po vrtu zvonec. Kakor mravlje so prihajali od vseh strani bogoslovci v črnih talarjih iz senčnatih skrivališč in hiteli k izhodu.

Tudi Jurij se je dvignil in odšel.

### III. postaja.

Bilo je 5. julija — god sv. apostolov slovenskih Cirila in Metoda —, ko se je krog ene ure prikazala iz svetišča sv. Vida četica bledeh novomašnikov. Ljudje zunaj so že čakali nanje. Od daleč, iz ljubih domačih hiš so se prismehtali znani obrazi; gnetli so se proti njim, roke stegovali po njih in klicali z nežnimi imeni. Kakor hitro so se našli svojci, so se polni veselja poljubovali. Eden zadnjih pride iz visoke stolnice Jurij. Trenutek postoji in njegove oči blodijo žalostno naokrog, a naenkrat zažare kakor dva bisera. Zagledal jo je, ljubo mamico, pripognjeno, objokano, smehljajočo se mu že od daleč. Pripogne se k njej ali bolje: njene koščene, žilave roke ga potegnejo k sebi navzdol in ga ljubeznivo pritisnejo k upadlim prsim. Z roko v roki odideta molče, brez besede.

Judij se je še vedno tresel po vsem telesu radi močne ginjenosti. Še je imel odprte ustnice, ki je z njimi poprej izgovoril besede konsekracije; skoraj se je bal spregovoriti z njimi. Na rokah je čutil, kot žerjavico, mehki škofov palec, kako se dotika njegovih prstov in ga mazili s svetim oljem, in v ušesih mu še zvene zmagovalni glasovi orgel. Besede škofove: "Pax domini..." kakor solnce grejejo njegovo dušo. Tako je lehak... Hotel bi leteti višje in višje — dočim, pritisnjen k svoji stari mamici, stopa počasi po novih grajskih stopnicah iz Kraljevih Hradčan navzdol, niže in niže na Malo Stran, v polučinah prah in v vsakdanje življenje.

Se dolgo potem, ko je že odšel novo mašo, ko so se ga ljudje že navadili, ko se je v počitnicah šetal sam po rojstnem kraju, se je z radostjo spominjal teh slovesnih občutkov, doživljal je vnovič svoje posvečenje, ogreval se je na tej gorkoti, ponosno in pogumno je

hodil v čisti svetlobi svojega mladega duhovništva. Ljudje so ga opazovali, kako gre z brevijem v roki proti temnemu gozdu, včasih z glavo na prsi sklonjeno, včasih povzdignjeno k nebu in s pogledom uprtim v nedogledno daljavo. Niso se upali nagovoriti ga. Samo odkrivali so se in spoštljivo so se mu umikali s pota.

"Saj se mu bo še zmešalo," so govorili eni. "To je svetnik," so trdili drugi in hodili k njemu po blagoslov. Samo mati doma je včasih vzdihnila: "Kam neki bodo poslali našega gospoda? Kako se mu bo godilo?"

"Kaj bi se bala!" se je nasmehnil vselej oče in ponavljal svoj pregovor: "Dobro bo živel! Gospod je! Le radi njega smo tako izkrvaveli. Samo če to pripozna in bo hvaležen!"

Tudi Jurija je pogostoma vznemirjala misel, kakšna neki bo prva njegova služba. Šel bo, kamorkoli ga pošljejo. A vendar je goreče molil, da bi ga poslali v dušno pastirstvo kam ven, četudi v majhno vasico med ljudstvo, ki ga zemlja preživlja. S tem ljudstvom je čutil, v njem so poglne korenine njegovega bitja, iz njega je zrastel, to ljudstvo je poznal in ljubil. K temu ljudstvu si je želel, k preprostemu ljudstvu ga je vlekel srce.

Ni čakal dolgo. Kmalu mu je zavihrala v rokah pola potiskanega papirja z nekaj vpisanimi besedami. Bila je jurisdikcija in te besede, vpisane s črnilom v pisarniški blanket, so skrivale v sebi toliko oblasti, da so se Juriju tresle roke, dih mu je zastajal in črke so mu plesale pred očmi.

Mati in oče sta stala pri njem in z velikimi radovednimi očmi gledala vanj. "Kam torej, kam?" se je prva oglašila mati kakor oplašena ptička.

"V Trnjane — za kaplana," se je nasmehnil Jurij in se globoko oddahnil. Imel je službo.

Blizil se je že september, začetek šolskega leta. Kakor druga leta, pripravljal se je Jurij tudi zdaj na pot, a ne več da studira, marveč na svojo novo službo, na pot v Trnjane.

"Kakšne neki so tam razmere?" je vedno premišljeval in v duhu je gledal podobe vseh znanih cerkva in župnij na deželi.

"Da, tako približno bo tudi tam," si je rekel vselej ob koncu svojega razmišljanja. Nепrestano ga je nekaj vlelo tja. Bil je pogostoma zamišljen, raztresen. Samo s telesom je bil še doma. Z duhom je bil že v Trnjanih; sprehajal se je po vasi, ogledaval jo, v šole hodil, pridigoval, gazil je v snegu k bolnikom v oddaljene vasi. Včasih se je moral kar sam sebi smejeti, kako naiven fantast je. Pa ni mogel drugače. Veselil se je, veselil te fare, tega časa, ko "preide od besed k dejanju," kakor je imel navado reči, in zato je rad v duhu vanjo zahajal.

Posebno sedaj, ko se je že bližal tej svoji prvi kaplaniji, ko ga je ločilo le še nekaj ur vožnje z vlakom od nje, se je bavil s temi načrti — samo da so bili še jasnejši, resnejši. Niti vedel ni, da se pelje, ni slišal pretrganega hropenja lokomotive, niti ropota koles pod seboj, tako je bil ves utopljen v samega sebe.

## BOŽIČNI DAR ZA MAMO!

Za tvojo mamo kupi ELECTRICAL HEATER, električno peč. Je jako praktičen in vporaben dar, ki ga bo tvoja mati leta in leta veselja. Mi jih imamo za praznike veliko zalogo. Pridite po enega! Prodajamo jih po nizkih cenah od \$5.00 do \$7.50.



## FIDELITY ELECTRIC CO.

Fr. Schonta, lasnik

2049 WEST 22nd STREET CHICAGO, ILL.

## VOŠČILO

Vsem svojim dosedanjim klientom, kakor tudi ostalim rojakom širom Amerike voščimo vesel Božič ter srečno in zadovoljivo Novo leto 1926.

Ob tej priliki se zahvaljujemo vsem onim, ki so se posluževali naše firme v njenem dosedanjem nad šestletnem obstoju ter se njim in vsem drugim priporočamo za naprej.

SLOVENSKA BANKA

## Zakrajšek & Češark

455 WEST 42nd ST., NEW YORK, N. Y.

Ustanovljeno 1890. Phone, Canal 3475

"GLAVNI STAN MUZIKALIJ"

## THOS. KOSATKA & CO.

1425 WEST 18th ST., CHICAGO, ILL.

Velika zaloga vsega, kar rabite pri godbi: Violine, kitare, banjo, fonograf, radio. — Slovenske plošče in role za piano.

Pridite in prepričajte se, mi Vas zadovoljimo.



## GLAVNA MIKLAJŽEVA POSTAJA V FOREST CITY.

Napravite jim veselje — vzradostite mlada srca! Mi imamo tako veliko izbiro, da vsakdo lahko dobi natanko česar želi. Tudi cene so nizke in take, da vsakdo lahko za mali denar razveseli ta male.

### Za deklice:

Male piane od 50c naprej. Garniture za risanje od 10c naprej.

### Za dečke:

Mali stolčki od 60c do 75c. Bobni od 50c—75c in do \$2.00. Nogometne žoge (Footballs) \$1.00. Male puške, 25c.

## Benj. Eichholzer

FOREST CITY, PA.

## Za dobro pohištvo



SE obrnite vedne na staro poznano veletrgovino.

Ako hočete Vaše domove opremiti s trpežnim in dobrim ter lepim pohištvom, tedaj pojdite tja, kjer se take pohištvo prodaja.

Ako hočete imeti v Vaši kuhinji dobro peč, dobro kuhinjsko posode tedaj pojdite iste kupiti h

## W. SZYMANSKI

VELETRGOVINA Z RAZLIČNIM POHIŠTVOM.

1907 BLUE ISLAND AVENUE, CHICAGO, ILL.

## PISANO POLJE

J. M. Trunk.

### Krampi in luknje.

Jaz sem poudaril, da se filozofskih ali metafizičnih vprašanj ne sme obdelavati s sredstvi, ki takim vprašanjem niso prikladna, toraj n. pr. ne s krampom. Od te dobe sem pa jaz postal goli — krampar. Prav enako je z — luknjami. Čisto nekdo drugi je pokazal v znanju široke luknje, a g. Molek govori zdaj o "Trunkovih luknjah." Naj bo, kakor je s krampom.

G. Molek je zahteval moj podpis na neko izjavo. Dal sem mu ga. Vsebinska moje trditve je, da "nekaj se ne more razviti iz nič."

Jaz sem že tedaj dobro vedel, za kaj bo g. Molek zagrabil, a sem raji čakal, ne da bi bil tega omenil, ker sem hotel, da naj zagrabi. Iz zagrabil je z obema rokama. Ko je zahteval podpis, je že nekako triumfalno omenil, da mi bo nekaj povedal, za kar potem niti treh kolon ne bo dosti. V št. 267. Prosvete je prišel tisti veliki kos na dan. Kaj je? Pravi: "Hvala. Zdjaj bi pa še rad vedel, če podpisete tudi ono, kar uči biblija v 'Genesis,' in če podpisete, kako spravite potem to v skladiče?"

Virgil je zapisal stih: "Parturiunt montes, nascitur ridirelus mus — Gore rode, rodi se pa smešna le miška." Za to — miško naj jaz napravim najmanj tri kolone? Kaj se? In kaka Trunkova luknja da bi bila tu? Na moji strani ni prav nobene, niti najmanjše, g. Molek. Izjava z mojim podpisom in poročilo v "Genesis" so pri meni v popolnem skladu, brez vsake luknje. Zahteva, da naj to spravim v sklad, se more tjačati le njega. Pri njem toraj naj jaz izpolnim to luknjo? Mi ne pride na misel.

Obrnimo stvar. Ako on najde kak prepad, ali kako luknjo v stvari, naj jo dokaže, potem magari govornik jaz. Vem, da bi za tak "dokaz" tri kolone ne bile zadosti, niti deset ne.

### Še se bomo srečali v — Pueblu.

Tokrat gotovo, za bodočnost bo pa odvisno od Mr. J. Hočevarja. V Proletarcu št. 950 piše Old Timer: "... tako smo navdušeni zanj (za Trunka namreč), da bomo pričeli z agitacijo, da dobi naša fara še enega duhovnika. Ta drugi bo Trunk." Malo šale mora tudi biti. Saj bi bil drugače še večji špas, ko bi šala ne bila šala in bi puebljanec dobili takega fajmoštra. Kakšnega? No, Mr. J. Hočevar je v Pueblu in me morda poznati: V Prosveti št. 270. piše o meni: "Kaj naj vedemo g. Trunku? Ako rečemo, da je navadna žlobudra, ki vse prežveka, tedaj ne bo njemu to nobena žaljivka." To bi bil hec, ko bi v Pueblu kakega žlobudro imeli za drugega fajmoštra!

Iz fajmoštrije ne bo kruha, to vem, žlobudra bo pa žlobudral naprej, dokler se bo namreč g. J. Hočevar oglašal, kakor se je zopet tokrat.

Kaj pravi? "Katoliško prepričanje je človeku z jasnejšim vpogledom nesmisel. Katoličanom pa, ki ničesar drugega ne vedo (oh, oh!), je pa v nasladi, da bodo enkrat v nebesih. Katoliško prepričanje bomo pobijali, kadarkoli pridemo v skupino ljudi, ki se boje vaših vilic." Hardinohamol, če prej ne, se je Mr. Hočevar tokrat razkorščil in celo z nekimi vilicami, ki sem jih baje prej le jaz imel, bo nas katoličane pobijal. Kar hlače se nam tresajo. Saj smo reveži brez "jasnejšega vpogleda," ki ga je srečno vjel samo le g. Hočevar. Ker Pueblu poznam, sicer vem, da nas ravno ni malo, a kaj pomeni število, ko smo samo "katoličani, ki ničesar drugega ne

vedo," in ve vse in veliko več, kakor mi vsi, edinole g. Hočevar! To bo tekla kri, ko bo nas g. Hočevar pobijal in natikal na vilice!! Vprašanje je samo, če bodo Hočevarjeve vilice dosti velike, ker nas ni malo, in smo povrhu še ignoranti, ki ničesar ne vedo. K naši sreči so to samo vilice, ker vile, velike vile je srečno pred g. Hočevarjem zagrabil "mož z dvema rožičkoma na čelu, plamenom v ustih (uh, uh!), po domače po besedah g. Hočevarja samega "katoliško strašilo." Ferdianta vilarija. Človek se ves zmešaš, ko ima eden vilice, drugi pa vile. "Čitatelji, ljudje božji, ali si moremo misliti kaj bolj smešnega?" Mož z rogovi in plamenom v ustih z vilami, in Mr. Hočevar, mož brez rožičkov in brez plamena, z vilicami! Še brezzobnim babam bi skoroda pri takih vilah in vilicah začeli šklepetati — zobje, seve izdrti, in mi, no, pred vilami bo šlo, ker te ima "katoliško strašilo," pred Hočevarjevimi vilicami pa bo najbolje, da se jim na vsa usta smejimo, tako da bomo od smeha popokali in nas nihče ne bo mogel na vilice natakiniti.

Katoliško prepričanje je po Mr. Hočevarju nesmisel, katoličani so s "hudičim" v zasmeh sebi, so sami ignoranti, ki ne vedo ničesar, in nekateri ljudje so katoličani radi biznisa, kar je poniževalno; drugih napak in pomankljavev tokrat g. Hočevar na katoličanih ni našel, samo o duhovnikih še pravi, da "si ne moremo misliti bolj neproduktivnega bitja, kakor je katoliški duhovnik." Potemtakem bo Mr. Hočevarjevo prepričanje višek vse modrosti, on bo vse vedel, ko katoličani ne vedo ničesar, in sam pravi, da ima "jasnejši vpogled," tudi zelo produktiven bo, saj vidi celo v srca ljudem, do česar še ni prišel noben duhovnik, ko on natančno ve, da so nekateri katoličani le iz biznisa, in ima katoliško prepričanje samo ubogo nevedno ljudstvo.

Kaj ko bi si puebljanec, ako bi res mislil na drugega kakega fajmoštra, mesto žlobudre Trunka poiskali enega, ki bi bil vsaj malo g. Hočevarju podoben? Hipoma bi potem zadobil vsi "jasnejši vpogled" in videli drug drugemu celo v srca, tudi mahoma bi obogateli, vse vedeli. Vic in pekla in moža z rožičkami bi bilo konec, nebes bi ne bilo treba, saj bi bila že v Pueblu, tako da bi se od samega veselja drug drugemu vratove poredali.

S tem je končano to pomenkovanje z vami, g. Hočevar.

### Prav nič se ne jezim, g. Molek.

Zarkometar me poprašuje, če se nič ne "jezim," ker se vaši prijatelji tako in javno norčujejo iz vas," ko me je nekdo v Amer. Slovincu malo visoko posadil. Norčevanje je vzraslo samo v Molekovi glavi, dotični, to vem, je imel dobro voljo in prav nobenega hudega namena. Kako je pri tem zadel, mi je pa ravno tako vseeno, kakor če me kdo drugi imenuje klobasar, žlobudra, prazna glava, hribovski fajmošter, packa, svinjnar. Ne pišem radi hvale, in niti ne bom utihnil radi norčevanja ali zmirljanja.

Za naročnike je važno, da prečitajo tudi oglase v listu!

### PREMOG

Pripeljem na dom premog, drva, led po dnevnih cenah. Razvažam pohištvo ob času selitve.

Pokličite me na telefon: Canal 2686.

Priporočam se rojakom v na klonjenost.

JOE PAPESH

## Katoliška



## Tiskarna

### SE PRIPOROČA V NAKLONJENOST

—vsem slovenskim društvom in organizacijam,  
—vsem slovenskim trgovcem in obrtnikom,  
—za vsakovrstna tiskarska naročila.

—Naročila izdelujemo lično, točno in hitro,  
—naše cene so vedno med najnižjimi,  
—poizkusite in prepričajte se.

—Naša špecialiteta so zlasti društvena dela,  
—društvena pravila, in vse druge tiskovine,  
—izvršujemo prestave na angleško in obratno.

KADAR RABITE KAKIH TISKOVIN, PIŠITE VEDNO NAJPRVO NA SVOJO KATOLIŠKO TISKARNO:

## Amerikanski Slovenec

1849 WEST 22nd STREET,

CHICAGO, ILL.



# AMERIKANSKI SLOVENEK

BOŽIČNA PRILOGA.

„... Oznanjam vam veliko radost! Nocoj se je rodil Kristus Gospod v mestu Davidovem ...”

M. Elizabeta:

## Svetonočna povest.

Božična sreča v srcu vsakem,  
božična radost krog in krog;  
o svetem betlehemskem Kralju  
šepeče vrt in gozd in log.

Drevesa bela po vrtovih  
in vrabčki mali sredi cest:  
vse ve in govori le eno,  
to svetonočna je povest.

Nažge si tiha noč lestencev,  
ob zvezdi zvezda zagori,  
molitev molijo zahvalno  
za srečo blažene noči.

Ti noč edina, noč božična,  
ob revnih jaslih dom je tvoj,  
ves tvoj zaklad nebeško Dete,  
njegov smehlaj — tvoj blesk in soj.

Spev angelski nad tihim poljem —  
molitev tvojega srca,  
lepota, čar, bogastvo tvoje —  
ljubezen tvojega Boga.

O noč, razkrij nam to ljubezen,  
ustvari v srcih Božič nov,  
bogastvo naše boji Jezus  
in svetonočni blagoslov!

REV. BLANKO KAVČIČ:

## Pri jaslicah.

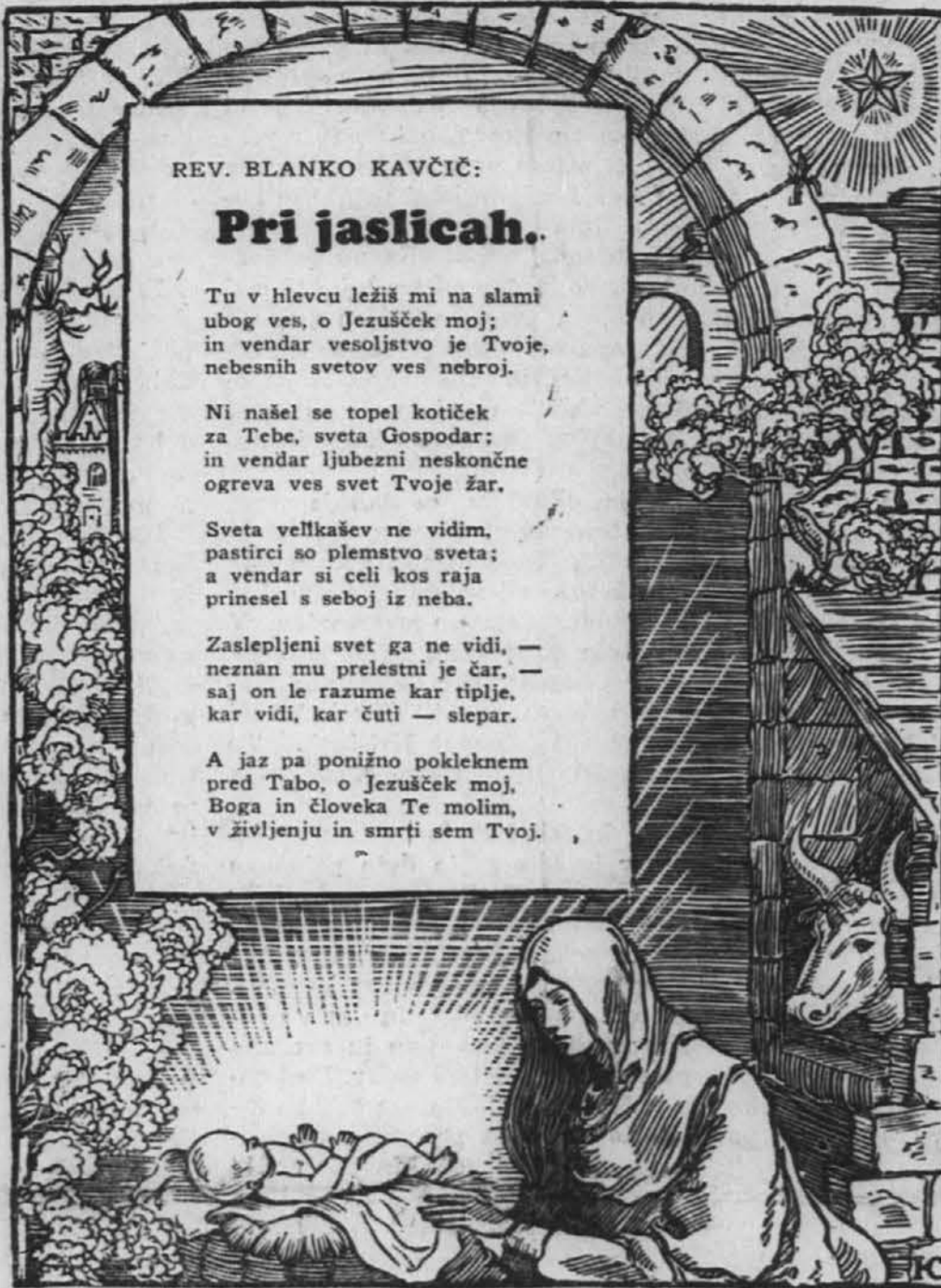
Tu v hlevcu ležiš mi na slami  
ubog ves, o Jezušček moj;  
in vendar veselstvo je Tvoje,  
nebesnih svetov ves nebrot.

Ni našel se topel kotiček  
za Tebe, sveta Gospodar;  
in vendar ljubezni neskončne  
ogreva ves svet Tvoje žar.

Sveta velikašev ne vidim,  
pastirci so plemstvo sveta;  
a vendar si celi kos raja  
prinesel s seboj iz neba.

Zaslepljeni svet ga ne vidi, —  
neznani mu prelestni je čar, —  
saj on le razume kar tiplje,  
kar vidi, kar čuti — slepar.

A jaz pa ponižno poklekem  
pred Tabo, o Jezušček moj,  
Boga in človeka Te molim,  
v življenju in smrti sem Tvoj.



Franjo Neubauer:

## Noč radosti in svetlobe.

Zvonovi zazvonite  
in bakle zagorite  
v Božično noč!  
Iz dolov prihitite  
in gorskih koč  
po gozdu in čez polje  
vsi, ki ste svete volje!  
Hitite vsi, ki sto noči  
v bolestih ste prebdeli,  
ko bežal vam je sen z oči  
in nemo ste trpeli.  
V temo brezčutno, v mrak strašan  
upirali oči ste,  
zazoril že je beli dan,  
miru še našli niste.  
Zdaj noč ni bridkih žalovanj,  
mučečih ni razmišljevanj,  
ne težkih in nemirnih sanj.  
Tej noči so neznane  
srca skeleče rane.  
Poslušajte, kako nocoj  
veli nam glas zvonjenja:  
"Nocoj, trpin, zapoj z menoj  
radosten odrešenja!"  
In ni mrakov in ni temin!  
Na zemljo lije luč z višin.  
In tu na zemlji sami,  
med nami luč gori!  
od Deteta na slami  
po zemlji vsej žari.

## Kaj nam pripovedujejo jaslice?

REV. J. C. SMOLEY:

**K**AR so očaki hrepenče pričakovali, kar so preroki, navdihnjeni s sv. Duhom prerokovali, kar so si pravični želeli videti, to se je spolnilo današnji dan. Beseda je meso postala in je med nami prebivala. Veselimo se, radujemo se! Poškočil je otrok Janez v telesu svoje matere Elizabete, ko jo je Devica Marija obiskala. Mi ne vidimo samo Marije, vidimo Gospoda samega. Veselimo se, radujemo se! Z očmi vidimo veliko skrivnost včlovečenja, katerega nobena človeška misel zaposti ne more. Veselimo se, radujemo se! (Homilia Nativ.) Tako nekako je začel pred davnimi, davnimi časi svojo božično pridigo sv. Janez Krizostom; njegove besede beremo še vedno v breviju in odmevajo v srcih vseh kristjanov.

Radost pa je hčerka ljubezni. Kjer je ljubezen, tam vlada radost, tam vlada ljubezen. Božič nam oznanja božjo ljubezen in vzbuja povsod, kjer je še živa vera, veselje. Boji potihnejo, srd, jeza se ohladi, strast izginja, srce se približuje srcu, domače ognjišče se razgreva z ognjem nove ljubezni, povsod se izpolnjuje, kar je oznanil angel pastirjem: Mir ljudem, na zemlji, ki so dobre volje. Božični prazniki so prazniki ljubezni in radosti.

Stopimo k jaslicam! Ozrimo se na ljubezen Boga Očeta, Sina in sv. Duha, ki nam jo oznanjajo, ozrimo se na ljubezen sv. Družine. In Božje Dete bo tudi nas blagoslovilo, da bo tudi v naših srcih zagorela božja ljubezen, da se bodo razveselila v blaženi božični radosti.

Kaj nam pa pripovedujejo jaslice? Oznanjajo nam ljubezen Boga Očeta, o kateri piše sv. Janez: "V tem se je pokazala Božja ljubezen, da je Bog poslal svojega edinorojenega Sina, da bi mi v njem živeli. V tem obstoji ljubezen, ne da smo

mi ljubili Boga, ampak da nas je On prej ljubil in poslal svojega Sina v pravno daritev za naše grehe."

Orientalna pravljica pripoveduje sledeče: Bil je mogočen kralj, ki je imel dvorjana, ki mu je bil zelo podoben. Kar bi se bilo štelu komu drugemu za zločin, da se je predrznil bahati s podobnostjo kralju, bila je za njega sreča. Priljubil se je kralju, ki ga je prav rad obsopal z raznimi darovi. Toda sreča vede človeka pogosto k padcu. Dvorjan, ki so ga dičile telesne in dušne vrline, se je prevzel; premagal ga je napuh. Lízuni so mu šepetali: Ti bi moral biti naš kralj! Dal se je zapeljati k veleizdaji; čakala ga je vsled tega zločina smrt. V temni ječi je dvorjan sprevidel, kaj je storil; pričel je vpiti za odpuščanje. Zdelo se je, da ga nikdo ni slišal, a kralj, kateremu je bilo hudo o ljubljem dvorjanu, je na skritem slišal njegove prošnje. Prišel je dan njegove kazni. V areni se je stiskala glava glave, vsem se je smilil mladenič, ki je čakal, da ga raztrga lev. Odprla so se vrata, a mesto leva priskakljalo je jagnje, ljubljeneček kraljevih otrok. Leglo je k nogam obsojenca, ki je v tem dejanju videl, da mu je kralj odpustil, da se ga je usmili. Ljudstvo je veselja kričalo in slavilo vladarja; njegov velikodušni čin je ostal narodu v spominu.

Ali se ta pravljica ne prilega na današnji praznik? Človek, po duši podoben Bogu, obdarjen z raznovrstnimi vrlinami, razžalil je Božje veličanstvo, podlegel je hudčevim skušnjavam. Izgnan iz raja je klical in prosil za odpuščanje: Vi oblaki rosite, oblaki dežujte Pravičnega, odpre naj se zemlja in da Odrešenika. In Bog se je usmili. V Betlehemu so se odprla nebesa, mesto kaznujoče roke Božje je prišlo Jagnje, da bi oznanilo, da je zmaga Božja ljubezen. To Dete v jaslicah,

ki se nam tako ljubeznjivo smehlja, nam oznanja: Moj nebeški Oče noče smrti grešnika, ampak da se spreobrne in živi. Mene je poslal, da bi tebi, človek, odprl nebeska vrata.

Slavite Gospoda, ker je dobrotljiv, njegova usmiljenost traja na veke, — poje kraljevi pevec David. Veselimo se, radujemo se! Ljubimo Božje Dete, ker kdor vidi njega, vidi tudi Očeta.

Kaj nam še pripovedujejo jaslice? — Oznanjajo nam ljubezen Božjega Sina. Večje ljubezni nima nikdo, kakor ta, ki da življenje za svoje prijatelje.

Naj vam povem zopet pravljico, da bote ložje razumeli to ljubezen. Sin se je težko pregrešil proti svojemu očetu, in oče ga je v sveti, pravični jezi izgnal iz doma. Toda jeza se je ohladila, prišla je žalost. Zalostno je hodil oče od okna k oknu in zdihoval: Vrni se, vrni se, moj sin! — Mlajšemu sinu se je oče usmili in je rekel: Šel bom in poiskal svojega brata ter ga pripeljal nazaj.

Pojdi, sin! — rekel je oče, in Bog naj te spremlja! Šel je brat, toda kje iskati brata v daljnem svetu, od katerega ni bilo nikoli kake vesti? Prepotoval je zemljo, preplaval morja, prepotoval puščave, trpel lakoto in žejo, bil je v raznovrstnih nevarnostih, toda ni odnehal; ljubezen do očeta in brata ga je držala po koncu in mu dajala moč. Končno ga je našel. Toda kje ga je našel? V težkih okovih, pri težkem delu je slabel od dne do dne. Hiti domov, brat, rekel mu je, hiti, oče te težko pričakuje, vse bo zopet dobro, le hitro se vrni. — Domov? je vprašal brat. Ne vidiš li mojih okov? Kdo me bo odkupil? Kdo preskrbel za na pot? Pa hitro je razvezal vezi in svoje roke dal v okove. Le pojdi, brat, pojdi, jaz bom mesto tebe tu ostal, tu imaš, kar potrebuješ za pot; le

hiti domov, kjer te oče tako željno pričakuje.

Stopimo k jaslicam. Tam leži Božje Dete, o katerem pravi Janez Krstnik: Glejte Jagnje Božje, katero odjemlje grehe sveta. Iz jaslic nam govori izveličar: Tudi jaz sem zapustil očetov dom, podal se na pot, iskal sem tebe, ki si se izgubil. Kakor je ljubil Oče mene, ljubim te tudi jaz. Naš duh poletí na Kalvarijo, kjer se dovršuje delo odrešenja, in mi moramo priznati: Da, Jezus, Božje Dete, ljubil si nas do smrti. Vse naše križe si prenašal, s Tvojim trpljenjem smo bili mi rešeni. Kaj je pripovedlo Tebe, da si se tako ponižal, da si prišel iz nebes k nam grešnikom, in odgovoriti si moramo: Ljubezen je bila, ki Te je pripeljala iz nebes na zemljo. Veselimo se torej in radujemo se!

Kaj nam jaslice še pripovedujejo? Oznanjajo nam ljubezen sv. Duha. Veliko je bilo delo sv. Duha pri včlovečenju Božjega Sina. Posvetil je Marijo in sv. Jožefa, obsenčil jo, vtil v srce sv. Družine božjo ljubezen, o kateri piše sv. Pavel, da je potrpežljiva, dobrotljiva, ki ni zavistna, ki ne hvali, se ne napihuje, se ne obnaša nespodobno, ne išče svojega, se ne da razdražiti, ne misli hudega, se ne veseli krivice, veseli se pa resnice, vse pokrije, vse veruje, vse upa, vse prenese (1. Kor. 13,4).

Na svetu je mnogo ljubezni, pa malo take, kakor jo opisuje apostol Pavel. Vidim mladeniča, ki govori o ljubezni k dekletu, toda v njegovem očesu se oglašaja strast. Vidim, kako častihlepen bogatin daruje velike zneske v dobrodelne, znanstvene namene. Toda vprašam, ali je njegova ljubezen čista, nesebična? Vidim govornika, ki navdušeno govori o ljubezni do naroda, o ljubezni do delavca. Čemu pa vzbuja v srcih poslušalcev strasti, sovraštvo, čemu se prilizuje množicam, čemu sramoti druge? Ves njegov govor je o-





## Pristopite k Božičnemu Hranilnemu Klubu!

Join the Christmas Savings Club!

Božični klub privadi vsakega člana do sistematičnega štedenja in mu pripomore do primerne denarne vsote prav v onem letnem času, ko si vsakdo želi in tudi potrebuje malo več denarja za nakup božičnih daril in posebnih družinskih potrebščin.

Naša banka je bila prva v Jolietu, ki je uvedla tak božični hranilni klub. Razredi tega kluba se dele potem, kakoršno vsoto pač si kdo želi prihraniti vsak teden.

### SEDAJ JE ČAS, DA PRISTOPITE H BOŽIČNEMU HRANILNEMU KLUBU!

V naši banki imamo posebni oddelek, ki Vam nudi vse udobnosti. Izberite si en razred izmed navedenih:

1. 25c. na teden čez 50 tednov dobite \$ 12.50
2. 50c. na teden čez 50 tednov dobite \$ 25.00
3. \$ 1.00 na teden čez 50 tednov dobite \$ 50.00
4. \$ 2.00 na teden čez 50 tednov dobite \$100.00
5. \$ 5.00 na teden čez 50 tednov dobite \$250.00
6. \$10.00 na teden čez 50 tednov dobite \$500.00

Poleg tega dobite še obresti.

PRISTOPITE IN ZAČNITE HRANITI SEDAJ, DA BOSTE IMELI VESEL IN RADOSTEN BOŽIČ V LETU 1926

### Naša Banka

Vam nudi pa tudi vse druge ugodnosti. Pri pošiljanju denarja Vam nudi najtočnejšo postrežbo, najnižje cene tujezemskih valut in neomejeno jamstvo.

Za vlaganje prihrankov je najvarnejše mesto v naši banki. Sploh, kadarkoli imate kake bančne posle, pridi-te k nam, da Vam pomagamo. Kadar želite Vaš denar naložiti na višje obresti, kakor ga nudijo hranilne bančne vloge, pridi-te k nam in bomo naložili Vaš denar na varne bonde, ki nosijo prve vknjižbe, itd.

VSEM VLAGATELJEM, NAŠIM PRIJATELJEM IN ZNANECM ŽELIMO VESELE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

## Joliet National Bank

JOLIET, ILLINOIS



R . . . . E:

### ODREŠENJE.

Kraj vasi čepi tiho in polskrito borna koča; mrak pred sveto nočjo ovija mirno dolinico, le večerna zarja se še, lesketa po vaških okencih.—Doli ob vodi, kjer se dolina razširi, se dviga ponosen gradič, last gospodarja fužin, ki so že pred leti s svojim enakomernim udarjanjem pregnale tihi mir iz lepe doline. Okna v graščini so že razsvetljena; gospod in gospa z edinim sinčkom prižigajo svečice na božičnem drevescu. Od fužin prihaja po stezi mlad mož v oguljenem delavskem jopiču; nemirne so njegove kretnje, glava mu omahuje na prsi.—Žena z otročičem v naročju mu pride naproti.

"Kaj ti je, Franc zamišljen se mi zdiš."

"Pusti, še prezgodaj boš zvedela."

"Povej no, saj sem vajena žalosti!"

"Odpuščen sem od dela.—Zakaj sem se neki poganjal za večje mezde svojih sotrpinov. Zdaj imam; res je nekaj dela manj v fužini, pa zato še nisem zaslužil, da me meče gospodar z ženo in otrokom celo iz stanovanja."

Na fari je zazvonilo. "In še ravno danes na sveti večer. Vsi ga smejo obhajati v sveti, tihi družinski sreči; mi smo pa danes brez štrehe. Uбоgi otrok, že zdaj okušaš bridkosti, ki jih nisi zaslužil."

"Dragi France," zaplaka žena in se oklene moža, "saj ne tožim, ne jezi se. Vsaj danes pustiva skrbi, danes v sveti noči. Ti si delaven; jaz znam tudi že z mladega prenašati gorje. Zibka najinega otroka je od danes naprej najin dom!"

"Žena, ti si močnejša," se utrga mlade-mu možu, "pojdiva, mrzlo veje iz grape. Mali se lahko prehladi."

Pozno v noč je že. Srebrno sijje luna na pokojno zemljo. V vrhovih smrek se lovi vetrček in se zdi, da šepeta "slava Bogu na višavah.... V koči za vasjo sedita mož in žena sklonjena nad otrokovo zibelko. Njunji duši sta že mirni; sladki mir svete noči in neskaljene ljubezni se preliva iz srca v srca.

"Slišiš," dvigne žena nenadoma glavo.

"Veter vleče bolj močno, slabo vreme bo za praznike."

Zopet je vse mirno. Tedaj zadoni plat zvana. "Ogenj" se razlega po vasi, okna se odpirajo, ljudje hite od jaslí in drevesc

tja doli k fužinam. Ognjen steber se vije kot grozna pošast pod nebo, razsvetljeno z grozno zarjo. Graščina je že vsa v plamenu, na uho bije krik nesrečnikov, ki jilt je nesreča zadela sredi praznovanja.

"Na svidenje, žena," poljubi njo in otroka ter hiti po stezi nizdol. Odtргalo se je srce od srca, ker je neki višji glas ukazal na pomoč bližnjiku v nesreči. France je slušal ta glas.

Okoli gradu je že vse bilo na delu. Možje so se vzpenjali po lestvah in podirali goreče stene, da so se sesule s treskom in zavile v oblak smrdečega dima hrabre može. Svoje življenje so stavili v nevarnost, da otmo nesrečno graščakovo družino. Večkrat jim je dal hudo besedo in grd pogled, kot zaslužen skorjo kruha. Na to ni no-coj nihče mislil. Srca vseh so bila blage volje, v njih je bila sveta ljubezen vsejana vanje od nebeškega Deteta, ki se rodi no-coj. Sred prasketanja in šviganja plame-na, prereže vso to grozo in lepoto rezek krik "Bog nebeški, moj otrok, moj otrok!" V vrtni utici, kamor so spravili grajsko družino, pade v omedlevo mlada gospa; njen edini sinček je ostal pozabljen v plamenih.

Skozi množico si dela gaz mlad mož, vsa polnost življenja in požrtvovalnosti sijje iz njega, ko skoči čez zubelj po udirajoče se tramove. France ni mislil več na grašča-ka; slišal je le krik ljubečega materinega srca, spomnil se je svoje žene in detetovega nasmeha v zibki, ki je odhitel na po-moč.

Množica pred gorečim poslopjem potih-ne v nemi grozi. Par tesnih trenutkov in na oknu se pokaže rešitelj z graščakovim detetom v naročju. Hitro rjuhe, po njih spusti France otroka dol, materi v objem.—Še on.—Obleka se je že vnela, oči že stopile iz jamic, hitro na platno.—Gro-zen tresk, streha se vsuje, hrabri rešitelj zgine v ognjenem grobu.—

V tem hipu zazvoni k polnočnici, tiho plavajo melodije čez zasneženo plan in se kradejo v srca otopeni množici na pogori-šču. Dete se rodi, na svet prinaša odreše-nje.—O, kruta usoda.—Ne, duh božji veje, kjer hoče. Rešen je otrok graščakov; Francetova žena in dete sta dobila pri gra-ščakovih dom, ki ga je zaslužil France s svojo smrtjo. V dušah vseh je pa vzniklo spoznanje.—

Na grobu mladega moža se blesti napis: "Smrt je odrešenje."

## Radostne in vesele božične praznike in srečno Novo leto 1926 vošči in želi vsem svojim odjemalcem, prijateljem in znancem.

OBENEM TEM POTOM PRIPOROČAM VEM SLOVENSKIM IN HRVATSKIM GOSPODINJAM SVOJO DOBRO IN IN MODERNO UREJENO GROCERIJSKO IN MESARSKO TRGOVINO.



V MOJI TRGOVINI dobite vedno najboljše sveže, kakor tudi suho po domačem načinu pre-kajeno meso. Izdelujem prave domače kranjske klobase. Ako jih samo enkrat poskusite, prišli boste vedno po nje. Prepričajte se!

PRODAJAM tudi vsake vrste grocerijo, sko-delice, (šalce), krožnike, "ringarje" itd. vse kar gospodinje potrebujejo. V moji trgovini najdete vse, kar potrebujete na Vašem domu.

NAROČILA RAZVAŽAM tudi na domove, zato me lahko pokličite kar po telefonu in naročite kar želite, ker razvažam na vse dele mesta Joliet. Nič ne de, kako daleč se nahajate od mene. Pripeljem Vam vse na dom.

CENE SO NIZKE — BLAGO DOBRO!

Pošiljam tudi gozdarjem (hostarjem) v šume suho meso in okusne kranjske klobase. Pišite mi in naročite jih nekoliko za poskušnjo.

**Jacob Šega**  
SLOVENSKA GROCERIJA in MESNICA  
Joliet, Illinois

TELEPHONE: 2513



## Zakaj gredo ljudje iz znane M. Papesheve grocerijske trgovine v Jolietu vedno veseli domov?

Zato, ker v tej trgovini so vedno:

**CENE PRAVE  
BLAGO PRAVO  
POSTREŽBA PRAVA!**

Pridite i Vi, ki čitate te vrstice za božične praznike v našo grocerijsko trgovino in nakupite Vaših potrebščin pri nas!

KONZERVIRANO  
BLAGO

kot konzervirano sadje, meso in vse druge jestvine dobite v naši trgovini vedno ceneje ker jih kupujemo na velike množine skupaj. Ker jih mi pri nakupu v velikih množinah dobimo ceneje, jih zato lahko vam prodajamo ce-neje! Zapomnite sito!



Gospodinje

dobe v naši trgovini vsake vrste moko, ki jo potrebujejo za božična peciva. Kadar bi radi naročili kako moko, pridi-te osebno, ali pokličite nas na telefon: 5227 in 5228 in vam bomo z veseljem postregli.



**Kolače,  
Pogače,  
Potice**

se brez orehov, leš-nikov, mandeljnov — medu in drugih takih stvari, ki so pri takem pecivu potrebne ne da narediti okusne.

PRI NAS

imamo veliko zalogo teh stvari. Naročili smo jih velike množine nalašč za praznike in slovenske in hrvatske gospodinje jih imajo radi tega v naši trgovini na izbero. Pridite in oglejte si jih.

KARKOLI POTREBUJETE ZA VAŠO MIZO IZ GROCERIJE NAROČITE IN KUPITE PRI:

**Papesh Cash Grocery**

M. PAPESH, lastnik

Cor. Hickory and Granite Sts., Joliet, Ill.

Phone: 5227 in 5228

Najboljše darilo družini za božične praznike.



JE BANČNA KNJIŽICA BODISI ZA HRANILNI ali čekovni ekont. — To je najboljše darilo, ki je gotovo in koristno. Prihranki na banki so oni faktor, ki osrečujejo družine. Obenem pa Vas bančna knjižica uči bizniškega življenja, kar koristi vsakemu prej ali slej!

VESELE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM

**Will County National Bank**

OF JOLIET, ILL.

To reach the best customers advertise in "Amerikanski Slovenec!" SLOVENSKI TRGOVCI IN OBRTNIKI, OGLAŠAJTE V "AMER. SLOVENCU!"

**National Studio**

(R. PAWLOVSKI, Prop.)

719 — NO. CHICAGO STREET, JOLIET, ILL.

Želi vsem Slovincem vesele božične praznike in srečno zdravo NOVO LETO!

Izdelujem najboljše New Style ženitovanjske slike, kakor tudi vse druge slike.



VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO ZDRAVO NOVO LETO VOŠČIM

vsem mojim odjemalcem, prijateljem in znancem!

Obenem priporočam rojakom Slovincem in bratom Hrvatom svojo moderno urejeno grocerijsko in mesarsko trgovino. Za božične praznike imamo na razpolago za slovenske gospodinjice vsakovrstne stvari ki jih rabijo gospodinjice za božične pecivo in drugo. Pridite in pripravite se!

**JOHN N. PASDERTZ**  
MEATS AND GROCERIES

COR. CENTER and HUTCHINS STS., JOLIET, ILL.

Phone 2917

RADOSTNE IN VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER SREČNO IN ZADOVOLJNO NOVO LETO 1926

želi vsem rojakom Slovincem in bratom Hrvatom pogrebniško podjetje

**Anton Nemanich & Son**

PRVI SLOVENSKI POGREBNI ZAVOD V JOLIETU in AMERIKI.

Ustanovljen leta 1895.

1002 NO. CHICAGO STREET, JOLIET, ILL.

Phone: 2575 in 2743

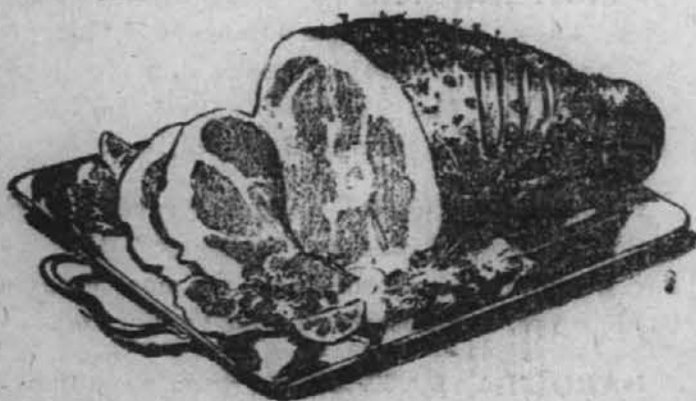
Tem potom zahvaljujemo vse rojake za naklonjenost v preteklosti in se za isto priporočamo še v naprej. Smo vsem na razpolago noč in dan. — Najboljši avtomobili za pogrebe, krste in ženitovanja. — Cene zmerne.

**ZA BOŽIČNO KOSILO**



Najboljše okusne šunke

bomo imeli na razpolago za naše odjemalce za božične praznike. Naročite si jo pri nas!



NAROČITE PRI NAS PERUTNINO, KAKORŠNEKOLI VRSTE SI ŽELITE. — V ZALOGI BOMO IMELI, KAKOR VSAKO LETO SVEŽO PERUTNINO VSEH VRST. NE POZABITE TEGA!

GROCERIJO IN MESO VSEH NAJBOLJŠIH VRST

imamo v zalogi za praznike. — Imamo vsakovrstno moko, vsakovrstno konzervirano blago v škatljah, kot različno sadje in druga jedila. — Najboljše orehe in lešnike za potice, rozine in sploh vse, kar želite za Vaša božična peciva. — Pridite in pripravite se!

OBENEM VOŠČIM IN ŽELIM VSEM SVOJIM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 1926.

**MARTIN GORSICH**

Slovenska grocerija in mesnica

1134 NORTH HICKORY STREET JOLIET, ILLINOIS

Chicago Phone: 3301

ZA SMEH IN RAZVEDRILNO

**BOGATSTVO.**

Siromašen človek sreča svojega starega učitelja in se mu gorko pritoži, kako se mu slabo boba godi, dočim je ta ali oni šolski drug dosegel višjo stopnjo; oni so bogati, a on trpi v vsem pomanjkanju.

"Ali res misliš, da si tako siromašen?" reče učitelj. "Stojš pred menoj zdrav kakor riba v vodi." Ta roka — in prile me ga za desnico, — čvrsta je in lahko dela; ali bi jo pustil odsekati, ako ti da kdo petsto dukatov?"

"Bogvedaj, da bi to naredil!" reče deček. "In te oči — nadaljuje učitelj — ki tako bistro gledajo v lepi božji svet, za kakšno ceno bi jih prodal? Ali bi dal mogoče za kraljevsko blago svoj sluh, s pomočjo katerega čuješ ptičje petje in govoric svojih prijateljev?" "Na nobeden način ne!" odgovori deček. "E, tedaj — odpovori učitelj — ne pritožuj se, da si siromak; imaš premoženje, ki je več vredno nego vse bogatstvo sveta!"

**MUHA IN PAJEK.**

Muha se je vjela v pajčevino.

"Ah, ah," tako je vzdihovala, ko se ni mogla nikakor več rešiti, "da nisem videla teh ni tek, te mreže! Ah, zakaj ne predejo pajki debelejših mrež; potem bi se gotovo ne vjela." "Tudi jaz mialim, da bi se ne," dejal je nato pajek zaničljivo in zgrabil ubogo muromašen? reče učitelj. "Stojš pred menoj zdrav kakor riba v vodi." Ta roka — in prile me ga za desnico, — čvrsta je in lahko dela; ali bi jo pustil odsekati, ako ti da kdo petsto dukatov?"

Rečeno, storjeno. — Ali verste, kdo posnema pajka? **KAJ JE BILJON?** Biljion je milijon milijonov. Hitro in mnogokrat napišemo in izgovorimo to številko — 1,000,000,000,000 — vendar ni človeka, ki bi mogel šteti do bilijona. Recimo, da šteje kdo 200 v eni minuti, potem bi naštel v enem letu s 365 dnevi le 105 milijonov 120,000. Do enega bilijona pa bi moral šteti 9512 let. In naj števec porabi vsaki dan po 12 ur za spanje in okrepčanje, bi rabil torej za

štetje bilijona 19,024 let. Biljion je tedaj število, ki si ga od daleka ne moremo predstavljati.

**MRAVLJE.**

Delavne, marljive, okretne, žurijo se in hite za delom. Srečavajo se na stezah, nekoliko postoje, kot da bi se izpraševale, kje je dela, pozdravijo se in gredo dalje nujno in hitro. Nikoli ne mirujejo in nobenega zapreka jih ne zastavi. Vse premagajo. Tako male, pa vlačijo za nje grenke drobtine kruha, iztrohnele hrošče, ostanke hrane, vse z nekakim potrpljenjem, uverjene, da morajo priti na cilj.

In jaz, kadar jih gledam tako potrpežljive, delavne, junške, bratko složne, spominim se otrok svojega naroda, napak in slabosti, njih borbe za moč, njih razdorov in bra tomornih preprirov, pa jih vidim, kako prihajajo k meni, da jim nekaj vpišem v spominsko knjigo življenja. . . In jaz ne znam vpisati v to knjigo nego dve besedi: Bodite mravlje!

SIRITE "AMER. SLOVENCU."

**Kaj bom dal-a za božično darilo mojim starišem, bratom, sestram, sorodnikom in mojim prijateljem in znancem?**

ZA OČETA, BRATA ALI PRIJATELJA JE LEP DAR, AKO MU KUPITE ENO IZMED TEH PREDMETOV:



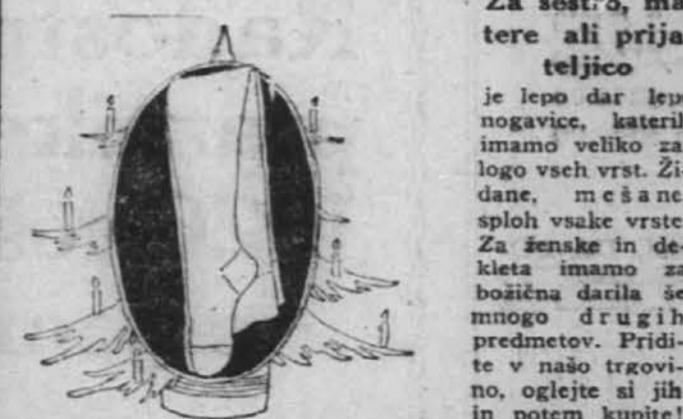
**SRAJCE** — vseh velikosti. Dar in kakovosti dobite v naši zalogi.  
**"SHAWL"** — šal je lepo darilo za Božič. Imamo jih veliko zalogo.  
**"TIES"** — ovrtnice vsake vrste in kvalitete, kakor tudi mehke in trde ovrtnike.



**Površna suknja ali obleke**

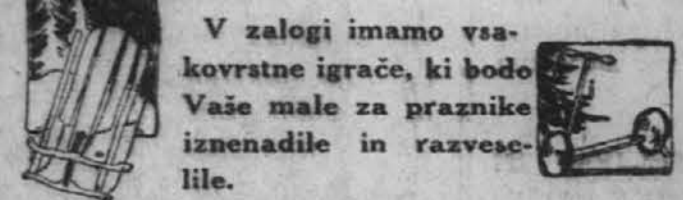
je gotovo najboljša pa tudi najbolj razveseljivo božično darilo za očeta ali brata. — V zalogi imamo površne suknje, obleke najboljše kvalitete.

Kadar greste mimo naše trgovine stopite noter in oglejte si našo veliko zalogo oblek in površnih suknj. Naše cene so zmerne in obleke jamčene.



**KAJ PA ZA "SANTI KLAUSA" NE BOŠTE NIČ KUPILI ZA VAŠE MALE?**

Gotovo je da bote! Kaj pa? Se ne domislite? V naši trgovini najdete celo razstavo otroških igračk. Pridite in oglejte si jih in kar se bo Vam zdelo pripravno za Vaše male to pa kupite!



V zalogi imamo vsakovrstne igrače, ki bodo Vaše male za praznike iznenadile in razveselile.

**Kirincich Hardware Store**



KADAR POTREBUJETE RAZNIH OBLAČIL ZA MOŠKE, ŽENE, FANTE, DEKLETA, ALI KADAR POTREBUJETE KAKIH STVARI IZ TRGOVINE ZA ŽELEZNINO VEDNO IMEJTE V MISLIH KIRINCICHEVO VELETRGOVINO!

**Kirincich Dry Goods Store**

GENERAL MERCHANDISE

COR. RUBY AND SUMMIT STS. JOLIET, ILLINOIS

PHONE: 5285.

**Vesele božične praznike in srečno Novo leto**

želi vsem Slovincem in bratom Hrvatom

**Joliet Slovenic Coal & Transfer Company**

A. GOLOBITSSH, lastnik

**HARD AND SOFT COAL SERVICE STATION**

Urad na: COR. JACKSON AND INDIANA STREETS JOLIET, ILL.

Obenem se tem potom priporoča vsem še naprej v naklonjenost. Kadar rabite premog, kak prevoz samo pokličete nas po telefonu.

Telephone: 2789.

**KDO JE MOČNEJŠI?**

levo kotla v tla, se usedem na kotel in ko vidva prižgeta vrstico, se vsedem na kotel, se primem za klamfi in tiščim k tlom in stavim kolikor hočeta, da niti oblaka dima ne bo prišlo izpod kotla, kam šele, da bi me vzdignilo. Ali sta s tem zadovoljna? "Bojim se, Peter," pravi Janez, "da bo to vendarle malo prehuđa poskušnja. Jaz bi rekel, da bi bilo četrt funta dovolj tudi za tebe." "Četrt funta! Ali me hočeš razžaliti? Kaj misliš, da sem res tak slabič? Jaz pravim, en funt in nič več in nič manj. Gresta staviti?" "No, dobro, pa naj bo po tvoje. Kaj staviš?" "Stavimo enega ovna," predlaga Joža. "Dobro, enega ovna..... Ako me smodnik ne premaga, dasta vidva enega, če me pa premaga, dam obema enega. Velja?!" "Dobro! Velja!" pravita in si sežejo v roke.

Bilo je v nedeljo popoldne. Ta dan so sklenili bratje stavo doznati. Tiho so vzeli eden prasičji kotel, drugi smodnik iz šrambe, tretji kladivo in klamfi in so se splazili na pod. Tu sta nasula brata v staro pločevinasto posodo (toda necelega, ampak iz strahu, da se ne bi Petru primelila kakšna nesreča), skrivno samo pol funta smodnika, vtaknila sta vanj užigalno vrstico in poveznila čez oboje debel železen kotel. Peter je med tem zabil v tla močne železne klamfe in jih preizkusil, ako dobro drže.

Priloge so bile končane. "Halo Peter," pravi Janez še enkrat nekako malodušno, "sedaj pa šalo na stran. Stvar je nevarna. Ali boš res poskusil?" "Meni prav," odgovori Peter, le prižgita!" Joža prižge vžigalno vrstico. Hitro se vsede Peter na kotel, zagradi s svojima medvedjima tacama klamfe, jih stiska, pritiska in vleče kakor razjarjen bik na svoj sedež. Janez in Joža sta se previdno umaknila v zadnji kot. — — — Minuta je pretekla — ničesar. Peter je postal nepotrpežljiv in zavpije: "Saj zlođej ne gori — — — morata še enkrat prižgati!" Lahno prsketanje se sliši. Brata opominjata: "Peter, drži! Peter drži! drugače odletiš na Plegaš!"

Še krepkeje se Peter oprime klamf, se

(Nadaljevanje z 2. strani.)

trdneje se vsede na kotel in z res pravo medvedjo močjo se je uprl nanj, med tem je pa še zagodrnjal: "Vzdigne me gotovo ne, samo če bo kotel vzdržal."

V tem trenutku zazari svetlordeč plamen izpod kotla, — nepredirni dim mu sledi, silovit zamolkel pok — — — in Peter je odletel kakor bomba kakih pet jardov daleč proti podnim vratom z glavo naprej, ki so se pod silo udarca širom odprle, potem je pa vse zakril oblak dima. — — — Dim se je na zraku hitro razkadil. Kotel se je odvalil daleč proč, Peter je pa ležal nepremično, trd kakor kladna na pragu poda.

Toda brata, kakor sta ga rada imela, se nista zmenila za to. Prasnila sta v razbrzdani smeh. Hahahaha — hehehehe — hihihih — hohohoho se je razlegalo v vseh tonih in njansah ne samo po podu, ampak še daleč naokrog. Ako bi bil Peter tudi mrtev, bi brata ne bila kos smehu, ki ju je napadel ob pogledu na Petrov polet po zraku. In ravno tu je rešilo Petra: Ko se je njegova duša že hotela posloviti od telesa, zaslišal je Peter v globoki omotici ta smeh, zazdelo se ji je zamao, da bi ga zapustila, vrnila se je nazaj in Peter počasi vstane, riblje si z eno roko glavo, kjer je v tem kratkem času zrasel mogočen rog, z drugo pa "hindostansko" pokrajino, kjer so bile hlače vse osmojene in razcefrane. Sedaj sta planila brata šele v pravi huronski smeh in krik. Petru pa to nikakor ni bilo po volji, zato zakriči ves divji od jeze:

"Kaj pa tu rigata, kakor dva istrijska osla! Kaj je tu smešnega?"

"Smešno se nama zdi, kako si letel po zraku, kakor copetnica na Klek," odgovori mu Janez. "Ali sedaj vidiš, da je smodnik močnejši kakor ti?"

"Ne, močnejši ni," ugovarja še vedno Peter užaljen, "ali ravno toliko je prekanjen, da zagradi ravno tedaj, — predno se človek dobro pripravi."

"Ali hočeš poskusiti še enkrat?" vpraša ga Jožef.

Za kaj takega pa Peter ni pokazal nobenega veselja več, ampak je dal rajši ovna.

Tako se je srečno končala nevarna poskušnja s smodnikom in nepremagljivi Peter je moral na tihem, čeravno nerad, priznati, da je smodnik močnejši kakor on.

**MEH ZA SMEH. RIBE.**

V nekem mestu je živel krčmar, ki je prodajal med drugim tudi ribe. Nekega dne je obesil na vrata desko z napisom: "Tu se dobe sveže ribe." Nekega dne pride k njemu kupček in mu reče: "Čemu si napisal 'Sveže' ribe. Saj se samo po sebi razume, da morajo biti ribe sveže, drugače bi jih nihče ne kupil!"

No, drugi dan je krčmar zbrisal besedo "Sveže" in stalo je napisano samo: "Tu se dobe ribe." Pa pride zopet neki kupček in pravi: "Zakaj pišeš besedo 'tu,' saj ve vsak, da se drugod ne prodajajo kot tu!"

In tako je stala drugi dan na deski samo: "Dobe se ribe."

Pa pride tretji kupček in pravi: "Zakaj pišeš 'se dobe!' Kako bi pač imel ribe, če bi se

ne dobile. Naslednji dan je krčmar napisal na desko samo: "Ribe." Prišel je po česti kupec, se ozrl na desko in zavpil skozi vrata: "Čemu pišeš na desko 'ribe,' saj diši že cel kilometer daleč okrog po njih!"

**S ČIM SNAŽIMO PUŠKO?**

Desetnik: "S čim snažimo puško?"  
Novinec: "S eunjo."  
Desetnik: "Ni res, bebec! Ali ne veš, kaj pravijo predpisi? Puške snažimo z največje skrbnostjo."  
Zdravnik: "Računati vam moram \$50.00 ker sem vas pozdravil, da zopet slišite."  
Pacijent: "Prav nič vas ne slišim, gospod zdravnik."  
"Zdravnik — "Potem pa nič ne plačajte, ako ne slišite."  
Pacijent: "O prav lepa hvala gospod zdravnik."

**UGANKE.**

To so spretni kuharice: vse so lončke prevrnile, niti kapljice prelile. (Čebele.)

Nima duše, vendar diha, drobno seme v rožo razpiha. (Kovaški meh.)

Železna ladja, ognjena peč, po suhem morju valove gladi. (Lokalnik.)

Zlato solnce v solcu luna, v luni hlepček v hlebčku Bog. (Monstranca.)

Brez ključka je zaklenjeno čez goro je namenjeno; vsak lahko ve, komu in kam, kako in kaj, pa eden sam. (Pismo.)

Lepo tolažbo izustil je rabel, ko je obešal zlođejca na kavelj: "Saj enkrat ni nobenkrat!"

**Izgubila \$3.000**

Chicago je jednostavno polna sleparjev in prognanih razpečevalcev neveljavnih vrednostnih papirjev. Njihove žrtve so navadno ljudje, ki vsakemu vrjamejo in si pustijo odvzeti svoje prihranke.

Ako poslušate s takimi ljudmi, ste gotovo na izgubi.

Neka vdova, katera je težko delala, da je prehranila svoje tri otroke, je poleg vsega še prihranila \$3000 za slučaj starosti. Neki brezvestni prodajalec jo je nagovoril, naj svoje prihranke vloži v investicijo, katero ji je naslikal kot zelo dobičkanosno. V resnici ni bilo ničesar vredno, tako je revica prišla ob ves denar.

To je tudi za Vas primer, da si ga zapomnite in daste prednost banki, katera že dolgo vrsto let pošteno in na temelju izkušnje posluje v vsestransko zadovoljnost.

Zapomnite si, da uslužbenca največje banke na zapadni strani mesta Chicago, katera je Kaspar American State Bank, št. 1900 Blue Island Avenue, Chicago, Ill., so vedno pripravljene vam svetovati brezplačno glede zanesljivega vlaganja denarja, — 35letno solidno poslovanje je napravilo to banko sigurno za Vaše štedenje in investicijo.

**KRIST LOZAR**  
Norwood čistilnica oblek in krojačnica.  
1102 NORWOOD ROAD CLEVELAND, O.  
Želi vsem svojim odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike in srečno Novo leto!

Voščim vsem prijateljem in znancem po širni Ameriki veselo in srečno Novo leto!  
**HOTEL SERSCHEN**  
694 EAST 152nd STREET CLEVELAND, O.

Vesele božične praznike in srečno zdravo Novo leto želim vsem odjemalcem, prijateljem in znancem  
**JOŽE JERIC**  
TRGOVINA S ŽELEZNIKO  
Se priporoča v naklonjenost!  
3611 EAST 81st STREET CLEVELAND, O.  
Broadway 2328

**FRANK ZNIDARŠIČ**  
SLOVENSKA GROCERIJA  
1204 Norwood Road  
Cleveland, O.

**FRANK SUHADOLNIK**  
Pri nas se dobijo najboljši čevlji!  
6107 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.

**BLAŽ HACE**  
Popravljamo automobile in radio baterije, se priporočamo ter želimo vesele Božice odjemalcem.  
1153 Norwood Road  
Cleveland, O.

**ANTON NOVAK**  
Však dan sveže pecivo  
6218 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.

**VELE JOHN**  
SLOVENSKA MLEKARNA  
3573 E. 80th St., Cleveland, O.  
Vsem odjemalcem vesel Božič in srečno Novo leto!

**F. WAHČIČ**  
SLOVENSKA MODNA TRGOVINA  
725-727 E. 152nd Street  
Cleveland, O.

**FRANK KURNIK**  
Iskreno se zahvaljujem vsem mojim odjemalcem za naklonjenost ter se še za naprej prav toplo priporočam. Vesele Božice in srečno Novo leto!  
6121 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.

Edina slovenska trgovina ženske in otroške oprave  
**B. B. LEUSTIG**  
6424 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.

**GRDINA HARDWARE CO.**  
AUTO and ELECTRICAL SUPPLIES  
6127 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.

**VALENTIN HAJBAN**  
SLOVENSKA PEKARNA  
6101 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.

**FRANK PERKO**  
SLOVENSKA GROCERIJA  
3580 East 81st Street  
Cleveland, O.  
Se priporoča v naklonjenost.

**HAFFNER & CO.**  
— INSURANCE —  
6106 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.

**JOHN ROZANCE**  
DRY-GOODS, NOTIONS, MEN'S FURNISHINGS  
15721 Waterloo Rd.  
Cleveland, O.

**JACOB BONČA**  
SLOVENSKI POPERAR  
6116 St. Clair Avenue  
Cleveland, O.  
Lepim stenski papir in barvam.

**JENNETTA LUNCH**  
Restaurant, Soft Drinks and Confectionary.  
Cleveland, Ohio.

**VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO ZDRAVO NOVO LETO VOŠČIM IN ŽELIM VSEM MOJIM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM!**  
Zahvaljujem se jim za naklonjenost v preteklosti in se za isto še z naprej priporočam.

**Frank Bruder**  
**SLOVENSKA MESNICA**  
143 GOODING STREET  
LA SALLE, ILLINOIS  
Gospodinje dobe pri nas vedno najboljšo vrsto sveže, kakor tudi suho prekajeno meso. Izdelujemo prave kranjske domače klobase!  
Slovenskim gospodinjam se priporočamo!

**Voščila Elyških trgovcev in podjetij.**  
**Največja banka vseh bank je Federalna Rezervna Banka**

Ker je naša banka član največjega bančnega sistema na svetu, ki je pod striktno supervizijo, se vam s tem nudi najvišja varnost, ki jo vam more nuditi vlada.

Vzlic temu pa greimo mi še korak dalje.

PROTI ROPU — OGNJU — TATVINI ITD.

Vrhutega imamo na strani obilen prebitek in poleg tega smo pridobili neomejeno zaupanje ljudstva v tej komuniteti v našo moč, varnost, stabilnost, to radi naših "VEDNO VARNIH" metod, ki se jih pri vodstvu naše banke poslužujemo.

**First National Bank**  
ELY, MINN.  
KAPITAL IN PREBITEK: \$62,500.00

Voščim vesele božične praznike in srečno zdravo Novo leto vsemu slovenskemu narodu posebno na Elyu!

**FRANK VERANTH**  
ELY, MINN.

**LANG HARDWARE COMPANY**  
HARDWARE, FURNITURE & UNDERTAKING  
Ely, Minnesota.  
Želi vsemu občinstvu vesele božične praznike, srečno zdravo Novo leto!  
Phone: 36



**Vesele Božične praznike želi vsem Jugoslovanom v Ely, Minn.**

**FIRST STATE BANK OF ELY**  
(DOMAČE PODJETJE)

Priporoča se za vse bančne posle, zavarovalnico, itd.  
KAPITAL: \$25,000.00 PREBITEK: \$15,000.00

## Božična voščila clevelandskih trgovcev in obrtnikov.

### ANTON ANŽLAVOR

TRGOVINA Z MEŠANIM BLAGOM

6202 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio.

Pridite po božična darila za vaše prijatelje in znance v našo trgovino. Imamo posebno blago in stvari za darila. Obenem voščimo Vam vesele praznike in srečno Novo leto!

### JOS. MAČEROL & SON

SLOVENSKA TRGOVINA FINIH ČEVLJEV.

Zeli vsem Slovincem in Slovenkam vesele božične praznike in srečno Novo leto!

6204 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND, O.

Phone: Pena 2063

### NEW YORK DRY CLEANING CO.

Stara zanesljiva tvrdka. Se priporoča rojakom v naklonjenost. Obenem želimo vsem rojakom Slovincem in bratom Hrvatom vesel Božič in srečno Novo leto!

6220 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, O.

Vesel Božič in srečno Novo leto želim vsem Slovincem in bratom Hrvatom

### FRANK KRASOVIC

GRDINA'S HALL

Dvorana na razpolago za vse slučaje.

6025 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio

### PRVA SLOVENSKA TRGOVINA

kjer dobite ob vsakem času najlepše cvetlice, sveže in umetne.

### IGNAC SLAPNIK

6120 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND, O.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

Vesele božične praznike in srečno Novo leto 1926 želim vsem svojim odjemalcem, prijateljem in znanecem!

### JOHN GORNIK

TRGOVINA ZA OBLEKO IN KROJAČNICA.

6217 St. Clair Avenue Cleveland, Ohio

Slovenski javnosti v Clevelandu in okolici se priporočam še za naprej!

Izrazite božično voščilo s primernim darom katerega kupite v znani trgovini

### JOS. KREMŽAR IN SINOVI

Trgovina pohištva, peči, linoleum, preproge, nove viktrole ter najnovejše Victor plošče. Royal električni čistilnik.

6806 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, O.  
Obenem voščimo vsem našim odjemalcem, prijateljem in znanecem prav vesele božične praznike in srečno zdravo Novo leto!

Radostne božične praznike in srečno Novo leto 1926 vsem Slovincem in bratom Hrvatom v Clevelandu!

### MIKE NACHTIGAL REALTY CO.

6221 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, O.

Rojakom se priporočamo pri nakupu hiš, lotov in drugih zemljišč. Pri nas najdete v tem oziru vedno pošteno in zanesljivo pomoč in postrežbo.

### THE NASH HOLZHAUSER CO.

Sales Room and Office

6225 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, O.

F. L. HOLZHAUSER SERVICE DEPT.....  
Randolph 1472 7019 St. Clair Ave.

Radostne božične praznike in srečno zdravo Novo leto želi vsem odjemalcem, prijateljem in znanecem

### FRANK KUŽNIK

Trgovina raznovrstnih obuval. Obleke za krste in druge slučaje. Se priporočamo v naklonjenost!

3525 EAST 81st STREET, CLEVELAND, OHIO.  
V Newburgu.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto 1926 prav vsem želi in vošči

### ZALE MIKE

Slovenska grocerija, prvovratno blago, cene zmerne, postrežba točna.

6314 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND, O.

### IGNAC JERIČ

SLOVENSKA MESNICA in GROCERIJA

3549 East 81st Street, Cleveland, Ohio.

Zeli tem potom vsem svojim odjemalcem vesele božične praznike in srečno zdravo Novo leto!

### ANTON MALENSEK

— SLOVENSKA MESNICA —

1217 Norwood Road, Cleveland, Ohio.

Vsem odjemalcem radostne božične praznike in srečno Novo leto! Se priporoča v naklonjenost!

### NORWOOD DAIRY

Lastnik Joe Klauzer

100% PURE TUBERCULOUS TESTED MILK.....  
1172 NORWOOD ROAD CLEVELAND, O.

Zeli vsem svojim odjemalcem vesele božične praznike in srečno zdravo Novo leto!

VESELE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO želi vsem

### STEPICH

CIGARS — TOBACCO — CANDIES

1225 Norwood Road, Cleveland, Ohio

## Najboljše voščilo

VSEM CENJENIM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANECM VOŠČIMO PRAV. VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO ZDRAVO NOVO LETO 1926!

Zahvaljujemo se za vse dosedanje naklonjenosti, prijaznost in sodelovanje našim odjemalcem v preteklosti, ter se tako prav lepo priporočamo za isto še v bodočnosti.

Vsem našim rojakom, prijateljem in znanecem, Slovincem, Hrvatom in Srbom priporočamo naše podjetje za vse potrebe in slučaje, da se istega poslužujejo v vseh časih in potrebah. Tako smo in bomo tudi mi vedno ostali vsem naklonjeni in uslugo vračali vsaki čas.

### Par sugestij!

Ob času božičnih praznikov, mi prav toplo priporočamo, da se naši odjemalci spomnijo svojih prijateljev na ta način, da jim voščijo vesele praznike in srečno Novo leto s tem, da jim kupijo, kaj lepega za spomin. Boljše pa ne morete storiti, kakor če jim kupite, nekaj lepega za opravo kar bi ostalo v dolgotrajen spomin. Naprimer, imamo lepe svetilke, divane, postelje, blazine, itd. Kaj je boljsega nego to, ako kupite svojemu prijatelju in prijateljici dobro mehko blazino, prav gotovo ne bo Vas nikoli pozabila ona oseba in o priliki se bo Vam vrnilo z istim. Pa so še druge lepe prilike in ugodnosti, linoleum, preproge (karpete), mize, stoli, in najglavnejše pa je peč. Sedaj je čas, da izkažete svojim dragim vašo prijaznost.

Pridite k nam, povejte nam kaj in kako je v družini razmerje in mi vam bomo dali nasvet, kaj je najboljše da kupite. Pri nas bote kupili vedno zanesljivo in prihranili denar.

Se priporočamo vsem v naklonjenost.

## ANTON GRDINA in SINOVI

Voditelji prvega slov. pogrebnega zavoda in prodajalen s pohištvo.

6017-19 St. Clair Ave. Cleveland, O.

PODRUŽNICA: 15303 WATERLOO ROAD

Prva in največja slovenska banka

# The North American Banking & Savings Co.

podaja Slovincem vse ugodnosti

modernega bačnega zavoda.

HRANILNE VLOGE  
ČEKOVNI PROMET  
DENARNA POŠILJATEV

POŠTNE HRANILNE VLOGE  
PREKOMORSKI LISTKI  
YARNOSTNE SHRAMBE

Kapital \$125,000.00

Preostanek nad \$200,000.00

Celotno premoženje tri in pol milijona.

## THE NORTH AMERICAN BANK

6131 St. Clair Avenue

Cleveland, Ohio